1

~~[illegible]~~

P15

[illegible]

[illegible]

Memorandum August 17th. 1796. Gave Lieut Drysdale a Bill on Europe at 31 Days Sight for which I rec'd in part the Sum of Sultan Pagodas 170 Star Pagodas 78 — Exchange 2.. 3 per Rupee. Due to Lt Drysdale 95 Rupees — 45 Reas at 888.. 3.. 55 per 100 £s
Rs Grs Reas

Paid out of the above Sum Pagodas 28 on account a Bill Due him. Gave him also another Sum of 36 Pagodas to deliver to Lieut Watson on account of a sum Borrowed

Satd Augst 20th. 1796. gave Matthew 1 Pagoda Star for house exp

Ma I 767

UB TÜBINGEN

2

210

1„ 17„ 6
12

22„ 10„ —

11„ 5„ —
2

22„ 10„ —

170
50
40)8500
21„

170
4
680
273
953
888„ 3„ 55
65„ —„ 85

78
3
234
39
273

മഹാരാജ്ഞിയെന്തെ കൊല്ലപ്പെട്ടു പോയവൻ കൊൾ കൊലപ്പെട
ട്ടു കൊൽ ദൈവത്തെ കന്യാസ്ത്രീകന്യാസ്ത്രീയും കിടക്കു —
ഉന്നാപ്പുകളുള്ളന്നാ ഞൊടുക്കൊടുക്കയാകുന്നു നേരശരീരം —
ൻ ദാഹമായവർക്കു കൊടുക്കയൊ ഒച്ച കൊടുക്കയായിച്ചവർക്കു മാറ്റം
മനസ്സിൽ ന്നെയുകിന്നേരശരീരം നാഞൊടുക്കൊടുക്കയാച്ച കള്ളം
നെരളിടം ഉന്നേരന്നവരക്കും നന്ന കാർത്തിരിച്ചിരുന്നവരു
മിക്കിരിച്ചു വിട്ടിച്ചു നാഞൊടുക്കൊടുക്കയാവുന്നു നേരിം മൈട്ടവന്നു
കളിൽ കൊണ്ടെത്തെ വന്നു കൾക്കൂട്ടി ശോധനകളിച്ചിരുന്നെര
കിടക്കുന്നാ ഞൊടുക്കൊടുക്കയാലുള്ളതിന്നെല്ലാ കിടക്കിവന്നകി
ൽന്നു കുന്നകു ശരീരം ൦ കാർത്തിരിച്ചിന്നനേരന്നവരക്കും ന്നമദ്ധ്യം കൂട്ടി
ന്ന കുടക്കെക്കട

ഹരിഃ ശ്രീഗണപതയെ നമഃ അവിഘ്നമസ്തു

ന്ന അ ആ ഇ ഈ ഉ ഊ ഋ ൠ ഌ ൡ എ ഏ ഐ ഒ ഓ ഔ അം അഃ ക ഖ ഗ ഘ ങ ച ഛ ജ

ഝ ഞ ട ഠ ഡ ഢ ണ ത ഥ ദ ധ ന പ ഫ ബ ഭ മ യ ര ല വ

ശ ഷ സ ഹ ള ക്ഷ

ക കാ കി കീ കു കൂ കൃ കൄ കൢ കൣ കെ കേ കൈ കൊ കോ കൌ കം കഃ

ഖ ഖാ ഖി ഖീ ഖു ഖൂ ഖൃ ഖൄ ഖൢ ഖൣ ഖെ ഖേ ഖൈ ഖൊ ഖോ ഖൌ ഖം ഖഃ

ഗ ഗാ ഗി ഗീ ഗു ഗൂ ഗൃ ഗൄ ഗൢ ഗൣ ഗെ ഗേ ഗൈ ഗൊ ഗോ ഗൌ ഗം ഗഃ

ഘ ഘാ ഘി ഘീ ഘു ഘൂ ഘൃ ഘൄ ഘൢ ഘൣ ഘെ ഘേ ഘൈ ഘൊ ഘോ ഘൌ ഘം ഘഃ

ങ ങാ ങി ങീ ങു ങൂ ങൃ ങൄ ങൢ ങൣ ങെ ങേ ങൈ ങൊ ങോ ങൌ ങം ങഃ

ച ചാ ചി ചീ ചു ചൂ ചൃ ചൄ ചൢ ചൣ ചെ ചേ ചൈ ചൊ ചോ ചൌ ചം ചഃ

ഛ ഛാ ഛി ഛീ ഛു ഛൂ ഛൃ ഛൄ ഛൢ ഛൣ ഛെ ഛേ ഛൈ ഛൊ ഛോ ഛൌ ഛം ഛഃ

ജ ജാ ജി ജീ ജു ജൂ ജൃ ജൄ ജൢ ജൣ ജെ ജേ ജൈ ജൊ ജോ ജൌ ജം ജഃ

ഝ ഝാ ഝി ഝീ ഝു ഝൂ ഝൃ ഝൄ ഝൢ ഝൣ ഝെ ഝേ ഝൈ ഝൊ ഝോ ഝൌ ഝം ഝഃ

ഞ ഞാ ഞി ഞീ ഞു ഞൂ ഞൃ ഞൄ ഞൢ ഞൣ ഞെ ഞേ ഞൈ ഞൊ ഞോ ഞൌ ഞം ഞഃ

ട ടാ ടി ടീ ടു ടൂ ടൃ ടൄ ടൢ ടൣ ടെ ടേ ടൈ ടൊ ടോ ടൌ ടം ടഃ

ഠ ഠാ ഠി ഠീ ഠു ഠൂ ഠൃ ഠൄ ഠൢ ഠൣ ഠെ ഠേ ഠൈ ഠൊ ഠോ ഠൌ ഠം ഠഃ

ഡ ഡാ ഡി ഡീ ഡു ഡൂ ഡൃ ഡൄ ഡൢ ഡൣ ഡെ ഡേ ഡൈ ഡൊ ഡോ ഡൌ ഡം ഡഃ

ഢ ഢാ ഢി ഢീ ഢു ഢൂ ഢൃ ഢൄ ഢൢ ഢൣ ഢെ ഢേ ഢൈ ഢൊ ഢോ ഢൌ ഢം ഢഃ

ണ ണാ ണി ണീ ണു ണൂ ണൃ ണൄ ണൢ ണൣ ണെ ണേ ണൈ ണൊ ണോ ണൌ ണം ണഃ

ത താ തി തീ തു തൂ തൃ തൄ തൢ തൣ തെ തേ തൈ തൊ തോ തൌ തം തഃ

ഥ ഥാ ഥി ഥീ ഥു ഥൂ ഥൃ ഥൄ ഥൢ ഥൣ ഥെ ഥേ ഥൈ ഥൊ ഥോ ഥൌ ഥം ഥഃ

ദ ദാ ദി ദീ ദു ദൂ ദൃ ദൄ ദൢ ദൣ ദെ ദേ ദൈ ദൊ ദോ ദൌ ദം ദഃ

ധ ധാ ധി ധീ ധു ധൂ ധൃ ധൄ ധെ ധേ ധൈ ധൊ ധോ ധൌ ധം ധഃ.
ന നാ നി നീ നു നൂ നൃ നൄ നെ നേ നൈ നൊ നോ നൌ നം നഃ
പ പാ പി പീ പു പൂ പൃ പൄ പെ പേ പൈ പൊ പോ പൌ പം പഃ
ഫ ഫാ ഫി ഫീ ഫു ഫൂ ഫൃ ഫൄ ഫെ ഫേ ഫൈ ഫൊ ഫോ ഫൌ ഫം ഫഃ.
ബ ബാ ബി ബീ ബു ബൂ ബൃ ബൄ ബെ ബേ ബൈ ബൊ ബോ ബൌ ബം ബഃ.
ഭ ഭാ ഭി ഭീ ഭു ഭൂ ഭൃ ഭൄ ഭെ ഭേ ഭൈ ഭൊ ഭോ ഭൌ ഭം ഭഃ.
മ മാ മി മീ മു മൂ മൃ മൄ മെ മേ മൈ മൊ മോ മൌ മം മഃ.
യ യാ യി യീ യു യൂ യൃ യൄ യെ യേ യൈ യൊ യോ യൌ യം യഃ
ര രാ രി രീ രു രൂ രൃ രൄ രെ രേ രൈ രൊ രോ രൌ രം രഃ.
ല ലാ ലി ലീ ലു ലൂ ലൃ ലൄ ലെ ലേ ലൈ ലൊ ലോ ലൌ ലം ലഃ
വ വാ വി വീ വു വൂ വൃ വൄ വെ വേ വൈ വൊ വോ വൌ വം വഃ
ശ ശാ ശി ശീ ശു ശൂ ശൃ ശൄ ശെ ശേ ശൈ ശൊ ശോ ശൌ ശം ശഃ
ഷ ഷാ ഷി ഷീ ഷു ഷൂ ഷൃ ഷൄ ഷെ ഷേ ഷൈ ഷൊ ഷോ ഷൌ ഷം ഷഃ.
സ സാ സി സീ സു സൂ സൃ സൄ സെ സേ സൈ സൊ സോ സൌ സം സഃ.
ഹ ഹാ ഹി ഹീ ഹു ഹൂ ഹൃ ഹൄ ഹെ ഹേ ഹൈ ഹൊ ഹോ ഹൌ ഹം ഹഃ
ള ളാ ളി ളീ ളു ളൂ ളൃ ളൄ ളെ ളേ ളൈ ളൊ ളോ ളൌ ളം ളഃ
ക്ഷ ക്ഷാ ക്ഷി ക്ഷീ ക്ഷു ക്ഷൂ ക്ഷൃ ക്ഷൄ ക്ഷെ ക്ഷേ ക്ഷൈ ക്ഷൊ
ക്ഷോ ക്ഷൌ ക്ഷം ക്ഷഃ -

ക്യ ഖ്യ ഗ്യ ഘ്യ ങ്യ ച്യ ഛ്യ ജ്യ ഝ്യ ഞ്യ ട്യ ഠ്യ ഡ്യ.
ഢ്യ ണ്യ ത്യ ഥ്യ ദ്യ ധ്യ ന്യ പ്യ ഫ്യ ബ്യ ഭ്യ മ്യ യ്യ ര്യ
ല്യ വ്യ ശ്യ ഷ്യ സ്യ ഹ്യ ള്യ ക്ഷ്യ. ഹരി

ക്ര ഖ്ര ഗ്ര ഘ്ര ങ്ര ച്ര ഛ്ര ജ്ര ഝ്ര ഞ്ര ട്ര ഠ്ര ഡ്ര ഢ്ര ണ്ര ത്ര ഥ്ര ദ്ര
ധ്ര ന്ര പ്ര ഫ്ര ബ്ര ഭ്ര മ്ര യ്ര ല്ര വ്ര ശ്ര ഷ്ര സ്ര ഹ്ര ള്ര ക്ഷ്ര - ഹരി

ക്ല ഖ്ല ഗ്ല ഘ്ല ങ്ല ച്ല ഛ്ല ജ്ല ഝ്ല ഞ്ല ട്ല ഠ്ല ഡ്ല ഢ്ല ണ്ല ത്ല ഥ്ല ദ്ല ധ്ല
ന്ല പ്ല ഫ്ല ബ്ല ഭ്ല മ്ല യ്ല ര്ല ല്ല വ്ല ശ്ല ഷ്ല സ്ല ഹ്ല ള്ല ക്ഷ്ല - ഹരി

Kwâ ക്വ ഖ്വ ഗ്വ ഘ്വ ങ്വ ച്വ ഛ്വ ജ്വ ഝ്വ ഞ്വ ട്വ ഠ്വ ഡ്വ ഢ്വ ണ്വ
ത്വ ഥ്വ ദ്വ ധ്വ ന്വ പ്വ ഫ്വ ബ്വ ഭ്വ മ്വ യ്വ ര്വ ല്വ വ്വ ശ്വ
ഷ്വ സ്വ ഹ്വ ള്വ ക്ഷ്വ - ഹരി

Erka ർക ർഖ ർഗ ർഘ ർങ ർച ർഛ ർജ ർഝ ർഞ ർട ർഠ ർഡ ർഢ ർണ
ർത ർഥ ർദ ർധ ർന ർപ ർഫ ർബ ർഭ ർമ ർയ ർല ർവ ർശ
ർഷ ർസ ർഹ ർള ർക്ഷ - ഹരി -

ഞായറാഴ്ച	Sunday
തിങ്കളാഴ്ച	Monday
ചൊവ്വാഴ്ച	Tuesday
ബുധനാഴ്ച	Wednesday
വ്യാഴാഴ്ച	Thursday
ശനിയാഴ്ച 2	Saturday
വെള്ളിയാഴ്ച 1	Friday. —

ഇങ്ങനെ ആഴ്ച
ആഴ്ച. ഹ൨

മേടമാസം	August
ഇടവമാസം	September
മിഥുനമാസം	October
കർക്കടകമാസം	November
ചിങ്ങമാസം	December
കന്നിമാസം	January
തുലാമാസം	February
വൃശ്ചികമാസം	March
ധനുമാസം	April
മകരമാസം	May
കുംഭമാസം	June
മീനമാസം	July

ഇങ്ങനെ പന്ത്രണ്ട്
മാസം.
ഒന്നിച്ചു വരിഷം
ഹ൨ —

ഒന്ന്	൧	One
രണ്ട്	൨	Two
മൂന്ന്	൩	Three
നാല്	൪	Four
അഞ്ച്	൫	Five
ആറ്	൬	Six
ഏഴ്	൭	Seven
എട്ട്	൮	Eight
ഒമ്പത്	൯	Nine
പത്ത്	൰	Ten
ഇരുപത്	൨൰	Twenty
മുപ്പത്	൩൰	Thirty
നാല്പത്	൪൰	Forty
അമ്പത്	൫൰	Fifty
അറുപത്	൬൰	Sixty
എഴുപത്	൭൰	Seventy
എൺപത്	൮൰	Eighty
തൊണ്ണൂറ്	൯൰	Ninety
നൂറ്	൱	Hundred
ഇരുനൂറ്	൨൱	Two Hundred
മുന്നൂറ്	൩൱	Three Hundred
നാനൂറ്	൪൱	Four Hundred
അഞ്ഞൂറ്	൫൱	Five Hundred
അറുനൂറ്	൬൱	Six Hundred
എഴുനൂറ്	൭൱	Seven Hundred
എണ്ണൂറ്	൮൱	Eight Hundred
തൊള്ളായിരം	൯൱	Nine Hundred
ആയിരം	൲	Thousand.
ലക്ഷം	[illegible]	Lack
കോടി	[illegible]	Crore

ഹ൨

ഒക്കവും കൂടി
ഒന്നിച്ചും കൂടി

കിഴക്ക്	East
തെക്ക്	South
പടിഞ്ഞാറ്	West
വടക്ക്	North

ഇങ്ങനെ നാലു
ദിക്ക്.

1 | 4

How do you do	Yendo vrtuh manum എന്തു വത്തമാനം.
Very well	perutanaladu പെരുത്തു നല്ലതു
Where do you come from	ni ewiddunu wunnu നി എവിടുന്നു വന്നു
I come from the Buzar.	Yan Anganyna unnoo ഞാൻ അങ്ങാടിന്നു വ ന്നു.
What was you doing there	Nyanga taky [illegible]
I was buying some Cloth.	Yan urupu kolonu ഞാൻ ഉടുപ്പു കൊള്ളു ന്നു.
What Cloth	എന്തു Yendu tuny
Lungo Cloth	[illegible]
What do you want it for	Yendina wanguna എന്തിനു വാങ്ങുന്നു.
To make Shirts	Kuppaia undaguan കുപ്പായം ഉണ്ടാക്കുവാൻ
How many will you make.	etterch undguna എത്ര ഉണ്ടാക്കുന്നു
I will make thirteen	Padimuna പതിമൂന്നു ഉണ്ടാക്കുന്നു
What did you give for it.	Yettera amum Choty (corotu yendu) [illegible] കൊടുത്തു
I gave forty Rupees	Yan natpeda corotu (Rupia) ഞാൻ നാല്പതു ഉറുപ്പിക കൊടുത്തു
I think you have bought it very cheap.	[illegible] [illegible]
I am glad you think so	[illegible] [illegible] [illegible]

2 | ൨

What O'Clock!	എത്ര മണി
I don't know! (yan Arrien illa)	ഞാൻ അറിയുന്നില്ല
Have you not got a Watch	[illegible]
Yes! but it is broke —	Naha polenu poyih [illegible] പൊട്ടിപ്പോ യി
I want to know as I am to leave Tillicherry at ten O'Clock	yan Arienum ഞാൻ അറിയണം patumanikare ഞാൻ പത്തുമണിക്കു Tellecheny pogum തലശ്ശേരിന്നു പോകും
I believe it's about ½ after Nine.	yendu manusa wonbuda manyanu എന്റെ മനസ്സു ഒമ്പതര മണിയാ
Where are you going to.	ne yewal pono നി എവിടെ പോകുന്നു.
I am going to Callicutt.	Yan Calicut Po No ഞാൻ കോഴിക്കോട്ടു പോ കുന്നു
For what reason.	Yendino Poguno എന്തിനു പോകുന്നു
To see my Brother who is just arrived.	Yenden anedenawa necrekuno pono എന്റെ [illegible] [illegible] കുവാൻ
When did he Arrive	Ippowonu എപ്പോൾ വന്നു
He arrived Yesterday Evening	Innalla Wyinarum wuno ഇന്നലെ വൈകുന്നേരം വന്നു.
I am happy to hear it.	Yan manush undo kail ഞാൻ [illegible] കുവാൻ
How many Days will he stay.	Neettesch Duwusum Nicumx നീ എത്ര ദിവസം നിൽ[illegible]
If I can get leave I will stay ten or twelve Days	ഞാൻ [illegible] [illegible] ഞാൻ നിൽ[illegible]

Is he an Elder or a Younger Brother. —	[illegible] Yettano Annadeno	Was there any fighting	[illegible]
He is an Elder Brother	Wallia Yettun undee [illegible]	Yes! There are two or three Officers Killed & 120 Men belonging to the English. —	[illegible]
Have you got a Father & Mother living.	Ninday Appanu Amaim [illegible] wichetu undo [illegible]	There was 400 of the Enemy killed [illegible] & 300 taken Prisoners —	[illegible]
I have a Father alive but my Mother Died two years ago —	Yenday Appun — [illegible] jeevichitu Ama [illegible] [illegible] samwala serrim aie [illegible] curinyo Chattapoy [illegible]	I suppose they will be sent to Bombay	[illegible]
Have you any Sisters. —	Ninday ariettu pengum [illegible] marum undo	Did you hear nothing more —	[illegible]
I had three but they all Died about the age of Eighty	[illegible] Moono Pengulu [illegible] undaie Paddunetta [illegible] unno pattoo wyesull [illegible] Chattopoi	No! I heard nothing more —	[illegible]
Are any of them married. —	Arran Kettyta [illegible] ~~undaie~~ undaie [illegible] ereno —		
Yes! One of them was married & Died in Child Bed	[illegible]		
~~[illegible]~~tilan			

3		4	
What the News —	Yendu wartamanum [illegible]	Dinner is ready —	Bachanum mae ay [illegible]
The Report is that Cochin is taken	Cochin wetut Chenno [illegible] kelkuna [illegible]	What is there for Dinner	[illegible]
		There is good Mutton	[illegible]

Who is to be there	[illegible]
There will be 3 Gentlemen.	[illegible]
Was the good wine.	[illegible]
The very bad.	[illegible]
Then I shall not stay long.	[illegible]
There is no [illegible] Wine to be bought [illegible] the place.	[illegible]
It is three O'clock, we will go to Dinner	[illegible]
Stop a little till I put on my clothes.	[illegible]
[illegible] I am [illegible] if you please we will go.	[illegible]

3.

(2)

[illegible] are you	[illegible]

	[illegible]
Speak the truth	[illegible]
Don't tell a lie	[illegible]
Tell your business	[illegible]
I have a little business	[illegible]
What business	[illegible]
How many business	[illegible]
Who is to give it	[illegible]
He is to give it	[illegible]
How much is he to give	[illegible]
He is to give twenty fanams.	[illegible]
How many months ago.	[illegible]
Three Months ago	[illegible]
[illegible] you them	[illegible]
I [illegible] you them	[illegible]
Who saw it.	[illegible]
He saw it	[illegible]
He saw it also	[illegible]
Did you not see	[illegible]
I did not see.	[illegible]
[illegible] true	[illegible]
It is true	[illegible]
Give him them	[illegible]
They are not due him	[illegible]
If you tell me I will give him them.	[illegible]
If he tells me I [illegible] give [illegible]	[illegible]

Give them directly	എപ്പൊ കൊടുക്ക
~~I~~ I have not any to give now. —	ഇപ്പൊ കൊടുക്കുവാൻ ഇല്ല
Three months hence I will give them.	മൂന്നു മാസം കഴിഞ്ഞാൽ കൊടുക്കാം
Give them to me now. —	എനിക്കിപ്പൊ തര
The whole [these] equals three hundred & sixty days.	ഇതു എല്ലാം കൂടി മൂന്നൂറ്ററുവതു ദിവസം
6	൬
Come here —	നീ ഇങ്ങു വാ .
I will not come	ഞാൻ വരികയില്ല
Go you	നീ പൊ
I will not go	ഞാൻ പൊകയില്ല
Will you not go	നീ പൊകയില്ലെ
Pho!	[illegible]
Go walk	നടക്കുവാൻ പൊക
What for, Why	എന്തിനായിട്ടു
Because	[illegible]
Where will I go	എവിടെ പൊകണം
[illegible]	[illegible]
To see what	എന്തു കാണുവാൻ
To see a hill	കുന്നു കാണുവാൻ
When you have got that	[illegible]
I have not got it	എനിക്കു കിട്ടീല
Then why go	പിന്നെ [illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]

It's better not	ഇരിക്കുന്നതു നല്ല തില്ല
Stop	[illegible]
It's best walk	നടക്കുന്നതു നല്ലതു
As you please	നിന്റെ മനസ്സ്
Then go	എന്നാൽ പൊക
Has gone or going	നടന്നു പൊയി
He is gone by the [illegible]	[illegible]
Take away the cloth	[illegible]
Ask the price	[illegible]
Thirty rupees	മുപ്പതു ഉറുപ്പ്യ
Take it up	എടുക്ക
I will not give the money now.	ഉറുപ്പ്യ ഇപ്പൊ തരികയില്ല
When the month is ended I will give it	മാസം കഴിഞ്ഞാൽ തരാം
I have come here	ഇങ്ങു വന്നു
Call the Taylor	തുന്നക്കാരനെ വിളി
Cut the coat	[illegible]
Sew it	[illegible]
It is not good	[illegible]
I have seen that coat	[illegible]
There is one piece more wanted	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
What is that [illegible]	[illegible]
What you [illegible]	[illegible]

Thy hear	[illegible]
I say	ഞാൻ പറയുന്നു
listen	കേൾക്ക
Speak properly	നല്ലതു പറ
Can't speak bad language	വെടക്കു പറയ ല്ല
I don't know Malabar.	എനിക്കു മലയാളം [illegible]
Why —	എന്തിന്നു
I have not learnt it	പഠിച്ചില്ല
Will you learn it	പഠിക്കുമോ
I will learn it	പഠിക്കാം
I will teach you	ഞാൻ പഠിപ്പിക്കാം
Very good	നല്ലതു
Tell me	പറഞ്ഞു താ
I will tell you	പറഞ്ഞു തരാം
What shall I tell you first	മുമ്പിൽ പറയേണ്ടോ [illegible]
Good Words	നല്ല വർത്തമാനം
I will tell it	പറയാം
Do you know me	നീ എന്നെ അറിയുമൊ
I don't know you	ഞാൻ അറികയി ല്ല
Don't you know	നീ [illegible]
Yes, I know	നിന്നെ ഞാൻ അറി യും
Where	എവിടുന്നു
At Cannanore	കണ്ണൂര്
Where did you see at Cannanore	കണ്ണൂർ എവിടെ കണ്ടു
At the Fort	കോട്ടയിൽ വെച്ചു
[illegible] I saw you	കണ്ടു

What was I doing when you saw me	എന്തു [illegible] കണ്ടു
You was telling the news when I saw you. —	വർത്തമാനം പറയുന്നു [illegible]
With whom	[illegible]
With your friend	[illegible]
Did you see me at any other time	[illegible]
Whither	എവിടെ
At a house at Tellichery saw you.	തലശ്ശേരിയിൽ വീട്ടിൽ കണ്ടു
At what house	ഏതു വീട്ടിൽ
At a Gentleman's House	[illegible] വീട്ടിൽ
What was I doing when you saw me.	എന്തു [illegible] കണ്ടു
You was writing when I saw you.	എഴുതുന്നു കണ്ടു
What was I writing	എന്തെഴുതു[illegible]
You was writing Malabar.	മലയാളം എഴുതി [illegible]
That was not me	[illegible] ഞാൻ അല്ല
It was you	നീ തന്നെ
Who says so	ആരു പറയുന്നു
I say so.	ഞാൻ പറയുന്നു
Does any body else say so	[illegible]
Nobody else say so	[illegible]

Is it not true what I say.	ഞാൻ പറഞ്ഞതു നേരല്ലയൊ
I will go to Cottayam.	[illegible]
7	൭
[illegible] your [illegible]	[illegible]
Who knocks at the Door	[illegible]
[illegible] is there	[illegible]
Friend Open the Door.	[illegible]
Pardon me	[illegible]
Forgive me	[illegible]
I did not know you were come	[illegible]
Come in [illegible]	[illegible]
How early did you come	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]

	[illegible]
Why don't you walk. —	[illegible]
I am not well —	[illegible]
How many hours is it ago. Or what's O'Clock. —	[illegible]
It has struck ten O'Clock.	[illegible]
Is it so much	[illegible]
I have forgot my Account	[illegible]
You are very lazy.	[illegible]
Make haste to get up.	[illegible]
Sleep a little	[illegible]
I will sleep a little longer	[illegible]
I have not slept with the Light.	[illegible]

On which	അതുകൊണ്ടു
Account my	തലവെദനയു
head Aches	ണ്ടു
Don't suppose	നിങ്ങൾ നിരൂപിക്ക
I have got any	ണ്ടാ എനിക്കു വല്ല
any business	കാര്യം.. ഉണ്ടെ
	ന്നു
Age	വയസ്സു
To Day	ഇന്നു
Now	ഇപ്പോൾ
It will break	പൊട്ടുന്നു
[illegible]	നൊറുക്കെ
How did it	എങ്ങനെ പൊ
go	യി പൊയി
Whose hands	ആരുടെ കയ്യിൽ
did it break	പൊട്ടിപ്പൊയി
Don't tell a	കള്ളവു പറയരു
lie	ത
To tell a lie	കള്ളവു പറ
will not be	ഞ്ഞാൽ നന്നാ
good for you	യില്ല
If you tell	എന്തൊക്കെ വല്ല
me any thing	തു പറയുന്നു
I will hear	തു ഞാൻ കേൾ
	ക്കും

Do what is	നല്ലപണി ചെ
right	യ്യണം
If you do wrong	ദുഷ്കാര്യങ്ങൾ
	ചെയ്താൽ
You will be beat	തല്ലു കിട്ടും
So I tell You	അങ്ങനെ ഞാൻ
	പറയുന്നു
If you listen to	നിയതു കേട്ടു
that you will	കൊണ്ടാൽ ഒരു
not meet with	ദോഷം വരിക
any Harm.	യില്ല
What Advice	എന്തു ഉപദേശം
Master is pleased	യജമാനൻ എന്നോടു
to give me, I shall	[illegible]
be glad to hear.	ഞാൻ കേൾക്കും
Then all is very	എന്നാൽ വളരെ
well	നന്നു
I sent a Man	ഒരാളെ [illegible]
to your house	[illegible]
	വീട്ടിൽ
That Man did	ആ ആള് എന്നെ
not see you	കണ്ടില്ല
When did you	[illegible]
[illegible]	[illegible]
I want you	[illegible]
Where in [illegible]	[illegible]
[illegible]	

must be attended to.	[illegible]
On which account I forgive you	[illegible]
Then (I will) come see again.	[illegible]
Who sent you?	[illegible]
What business are you come for?	[illegible]
Where are come from	[illegible]
Who are you	[illegible]
Where have you been staying so many Days	[illegible]
To tell you your [illegible] this [illegible].	[illegible]
To tell you [illegible] enquired very much after him	[illegible]
[illegible] am going to Cali[cut] with you [illegible]	[illegible]
I require a little [illegible]	[illegible]
business I may go.	[illegible]
When your Business is over come to Calicut.	[illegible]
Whenever you see them desire them to make haste to bring [illegible]	[illegible]
If you don't bring the Cooley before they things must remain here.	[illegible]
Is any [illegible] come here.	[illegible]
What [illegible] is there in this Country.	[illegible]
Is the water of this Country good for any one.	[illegible]
This Country water is very [illegible]	[illegible]

We [illegible] go to walk	[illegible]
We will go to there	[illegible]
I will am going to walk.	[illegible]
Make haste & get the horse ready —	[illegible]
Sir, it is not good to go out with the horse	[illegible]
It is good to go in the Palanquin.	[illegible]
Have the Servants come.	[illegible]
We go soon [illegible] the bath.	[illegible]
We must go soon [illegible] with you come back. —	[illegible]
I cannot talk to [illegible] family. [illegible]	[illegible]
[illegible] write [illegible]	[illegible]
[illegible] come.	[illegible]
For which reason I am going.	[illegible]
What is the king of that Country	[illegible]
All is good thing there. —	[illegible]
When you go where will you stay.	[illegible]
I will stay at my elder brother's house	[illegible]
Is your brother married	[illegible]
How many Children has he	[illegible]
He has four boys & three Daughters	[illegible]
Are they all happily situated	[illegible]
They are all happily situated	[illegible]

Have you not any rupees	[illegible]
I have no rupees they are all spent.	[illegible]
How many days ago. —	[illegible]
Then what can you do. —	[illegible]
The Rajah will give me.	[illegible]
Have you any business	[illegible]
I have	[illegible]
Where	[illegible]
At Cannanore	[illegible]
How many days is it since you came here	[illegible]
A Month since.	[illegible]
Yes.	[illegible]
Where are you going to.	[illegible]
I am coming to your house	[illegible]
What shall I give you. —	[illegible]
Don't give me any thing	[illegible]
He came to the house & I gave him some thing	[illegible]
He spoke with good language.	[illegible]
I am going.	[illegible]
Don't go to day go tomorrow	[illegible]
I am going to Day.	[illegible]
Thus he spoke & went away	[illegible] —
A Nair went to the jungle to seek for hogs. While walking over the jungle he saw a hog.	[illegible]
He left him & going went in search of him saw a Tiger. The Tiger told the Nair I will eat you up.	[illegible]

[illegible]

[illegible]	[illegible]	Parowan	[illegible]
Chittinyan	[illegible]	Kunnezhane	[illegible]
Pandaram	[illegible]	Malayane	[illegible]
Ambalavasy	[illegible]	Wannan	[illegible]
Shoodran	[illegible]	Mappilah	[illegible]
Sharnayan	[illegible]	Barrayan	[illegible]
Vaniyan	[illegible]	Wettowan	[illegible]
Pallayane	[illegible]	Kunnochcane	[illegible]
Valenghane	[illegible]	Paleyane	[illegible]
[illegible]	[illegible]	Naoolowan	[illegible]
Nairarvee	[illegible]		[illegible]
Jooghee	[illegible]		
Kunatan [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
The above are	[illegible]	[illegible]	[illegible]
people who	[illegible]	[illegible]	[illegible]
live in the	[illegible]	It will rain	[illegible]
same Tank.		by & bye	[illegible]
[illegible]			
[illegible]	[illegible]	It looks like	[illegible]
are people		Rain	[illegible]
who live in the		It has rained	[illegible]
same Tank.	[illegible]	a great Deal	[illegible]
[illegible]		this Month	[illegible]
[illegible]	[illegible]	It rains hard	[illegible]
[illegible]	[illegible]	now.	[illegible]
[illegible]	[illegible]	It looks as tho'	[illegible]
[illegible]	[illegible]	it w.d rain for	[illegible]
These people		four Days.	[illegible]
who live in the			
same Tank.			

Rain. If it Rains which is good for every thing. — [illegible]

[illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible] long have	[illegible]	you will learn	[illegible]
you been learning	[illegible]	it in a little	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	I am happy [illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

I must go	[illegible]
Thou must go	[illegible]
He must go	[illegible]
We must go	[illegible]
Ye must go	[illegible]
They must go.	[illegible]
Go thou	[illegible]
Let him go	[illegible]
Let us go	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible] go	[illegible]

Potential Mood

I may go	~~[illegible]~~ ഞാൻ പൊയ്‌വരാം
Thou mayst go	നീ പൊയ്‌വരാം
He may go	അവൻ പൊയ്‌വരാം
We may go	[illegible] പൊയ്‌വരാം
Ye may go	നിങ്ങൾ പൊയ്‌വരാം
They may go	അവർകൾ പൊയ്‌വരാം

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Bring me a little water to wash my hands & face. —	[illegible]
I am lame	[illegible]
How came you lame	[illegible]
My boots were too small for me	[illegible]
My little toe is much swelled	[illegible]
On which account I am in great pain — —	[illegible]
Come you here	[illegible]
You being come here, go.	[illegible]
The Elephant is the largest of all wild Beasts	[illegible]

[illegible]	[illegible]
The Lappet like	[illegible]
Bring a Candle to light me at Night	[illegible]
An Elephant hole or Hole dug in the Earth to catch Elephants	[illegible] —

നിക്കട്ടുമയിൽ
വട.
വൃഷ്ടികടവ
അരൽ ഋഷഭനാം ന
ച ക്കൂ വടൽ വൃ
ഷ്ടി വെട്ടുന്നു
മലയം ദ്രോഹത്ത.
ഫില്ലവത്ത
ചക്കു
ഞാനട്ടിലെക്കു
ന്നുത്ത കൊടുക്കു
ന്നു.
അവനെ കൈക്കൂ
ലി കൊടുത്തു
അവനെ കൊണ്ടു
ചിത്രവധന്നു
അവരെല്ലാവരും
ത്തിന ഉവനെ
ഒരേടം ഉണ്ടു
ഒരു വൃക്ഷത്തിൽ വൃ
ട്ടി ഉണ്ടാക്കുന്നു.
ആകർത്തിനെ
ന ഒരുവിളിച്ചില്ല
അവൻ വെള്ള
ത്തവനു. ഉടനെ
അങ്കായ്യം. ഇ
നിക്കാശരനെ
ഉള്ള
ഉവൽ വെള്ളത്ത
ഗൃത്തകാട്ടുന്നു.
അച്ചൽ നെ
വിടെനിൽക്കു
ന്നു.
തലയിട്ടിനന
ക്കുന്നു.
നെന്നു നാട്ടിലെന
വെള്ളത്തനാ
ദന്നു.
അവൃഷിത്ര
കൊൽനിന്നു ഉ
ണ്ടു.
കൂട്ടരും. കൂ
ട്ടുവരൽ നിന്നു
കൊണ്ടുവര.
തെരവരെ ഒരുവര
ക്ക അവനൊട
പറയുന്നത.

[illegible]

Patterson Grattan

[illegible]

വെട്ടുവഴനാത്തിലെ അതിലെവലിയ അരൊടിൽ വിക്കപ്രകാരം. കൂട.
റ്റെട കണ്ടിത്തിക്കാരും. അല്ലാതെ അരൊടിൽ വിക്കപ്രകാരത്തെട്ട്
ത്തില്ലന്തിൽ അവർകൂടെ കൽപനക്കാരൻ തെക്കിലും. അധികാരിക്കാ
ർക്കും. ഒരിടത്ത് അധികാരിക്കണ്ടിക്കിലും. അരൊരും. തെരുവത്തുവരുന്ന അവർ
കൾ നെരുക്കെടുവിപിസ്തരിക്കതെ ഇരിക്കയും. ഉണ്ട. —

ഒരുക്കി നൊന്മിക്കിലെ കണ്ടു ഒന്നാമത് ഉത്തമ കൂടക്കൂന.
മഹാരാജശ്രീ ഒമ്പട്ടാന്നാന്യവർകളുടെ സന്നിധാനത്തിൽ
ക്കലെക്ക അടിമൽനനിക്കളുടെ തെരുനിട്ടുവെച്ചു പ്ര
ഹജൂരിൽ നിന്നും സം. ൧൮ ഞായറാഴ്ച സന്നിധാനത്തിൽ ക്ക
ലെക്ക ഉലഎഴുതിവെച്ചും. കൊണ്ടു മലയിൽ പോയി വിട്ടു
റിച്ചുവെന്നു മക്കൾ നിഗമിക്കു തെവകടം. പാറയിൽ കിടന്ന
ഒപ്പിതിൽ പൊതിയേടും. കൊണ്ടും. മണ്ടപ്പുറത്ത് ക്കട്ടു
കളും. കമ്മിനം. കടിവന്ന കൊളളമിട്ടു കൊണ്ടു പോയി
കൊണ്ടുമത്തക്കലെന്ന കുറവന്റെ ഗിമയിൽ കൊണ്ടു വെച്ചിവെ
ച്ചവന്നുകളും കാവൽ പാർത്തിരിക്കുന്നവർക്ക. പൊതിയേടു
ം. കെട. ഉത്തക്ക കൊണ്ടു പോകയും. ചെയ്തു. മഗിമയിൽ
ഇരിക്കുന്ന പൊതി എടുത്തു കൊണ്ടുവന്നിക്കെട്ടുവെന്നുമാറ
ഡ്യൂട്ടി ഉത്തരം. ഞാനക്കവെട്ടിയിരിക്കുന്ന ഹജൂരിൽ പൊതി
കൾ കൊണ്ടുവാനതെ പോയായി ചെട്ടിവന്നക്കരുവ
ല ഞ്ഞു പൊക്കയും. ചെയ്തു. ഹജൂരിൽനിന്നും യമനാറ
ക്കാ കുന്നകാരത്തിൽ കൊളളമടക്കവല്ലാ. നിശ്ചയിച്ചു
ഉക്കടത്തുക്കവല്ല. ഉള്ളിൽ എത്ത കാരന്നിക്കാട്ടത്തുക്ക
എഴുതി ത്തച്ചിട്ടു. ഉണ്ടു ഉലവായിച്ചുകണ്ട പൊയ്ക്കവിട്ടു
ഒത്തു ഉടവിടെ പോയിക്കുന്നവനെ കണ്ടാറെ വ
ക. ഉലമെടിച്ചു ഞങ്ങൾ ~~ത്തട്ട~~ വെക്കുക്കയും. ചെയ്തു.

ഉരുവണ്ണം. തന്നെന്നെ ക്കിയ്ക്കഴെ ശാസ്ത്രാനവും. എഴു
തിരെച്ചിട്ടുണ്ടെന്നു ന്നുന്നു ജോർപാദ ജ്ഞക്കർക്കുന്ന സ്വാമി
ത്തുക്കളും. ഞങ്ങും. ഉങ്ങ കുടികൂടങ്കി എന്നതാനു.
ഇവിടെ എടുത്തുള കാവലിടായും. കുടികർ ഉമ്പുന്ന പ്പൊ
ദ്ദൂക്കമെന്നതാനിന്നി ഉട്ടകമ്പിനിപ്പിപായിക്കർപ
ന്നുള്ളതെ ഇവിടെ ഇരിക്കുന്ന കാവൽക്കാരനെ കൊള്ളു
ഉട്ടവാൾ വരുന്നവരൊട്ടുകൂടെ കൂടികൊണ്ടുകാര്യം. ചെ
യ്യും. സ്വാമി ചെട്ടിവർക്കകൂരാരും. ഞങ്ങൾ ഇല്ല വലങ്ങുപ്പൊ
കയും. ചെയ്യും. എന്നു കുറെകാണ്ടേപടായി ഉൾത്തങ്ങേനങ്ങൾക്കാ
ണുവരത്തക്കവണ്ണം. സ്വാമി തിരുവർക്കളുടെ കൃപകടാക്ഷം
ഉണ്ടാകവെണ്ടിയിരിക്കുന്നു. ഞാൻ ഇവിടെനടക്ക
ണ്ടതുകാര്യത്തിൽ എന്നെ ഉപദെശം. എഴുതിയയച്ചികവെ
ണ്ടി ഇരിക്കുന്നു സ്വാമി

Ma I 767

രാണ്ടെ ഷ്ത്രിദിവന്നാന്ന അവർകൾ സന്നിധാനത്തിങ്കൽ
ലക്ഷമണ്ണാകാന്തുവെച്ചു കൊടുത്തു എടുത്തുവെക്കപ്പെല്ലത്തും കൂടി
തെണ്ടി നിന്നു വിണ്ണപ്പം ബോധിപ്പിച്ചു ഇന്നേടത്തുമ്മകടാക്ഷ
ത്തിനാലെ ഞങ്ങൾ ഇരുവരും ഇവിടെ വെച്ചു ത്തിന്നു
ഇപ്പോൾ ഉരുവെക്കടമ്പൊരോരോ കൂം ഷോണിഗാമ്മമിൽ
പാതിപൊരുളെകലക്കച്ചം കൂടി കടത്തും കൊണ്ടു വന്നു ഉ
ട്ടിതിന്നുവിക്കം പടിവെലയും പടുക്കളിയലമും കൂടി മന്നൂറ്റു
പൊതിവാങ്ങം ചക്കമ്മിലയും തുമ്മിട്ടെടുത്തിന്നു ബോധിപ്പി
ക്കാർ മകുറിന്നു ഗുരുനാഥിയുടെ ഞങ്ങളുകളും കല്പിച്ചു
ൽ [illegible] മരുമകന്നും മരുമക്കളും കൂടി വന്നു പൊതിക
ളും കാളയും മടിച്ചിലയും എടുത്തു കൊള്ളുമിട്ടു കൊണ്ടു
പൊക്കയും ചെയ്തു ഇരുവർക്കും ഭക്തികടന്നു കൊള്ളു
മിട്ടു കൊണ്ടു പൊയിട്ടും ഇപ്പോൾ ഞങ്ങളുടെ പൊ
തികൾ ഉള്ളതു എല്ലാം ഒക്കയും പൊക്കയും ചെയ്തു ഇതല്ലാ
തെമ്മിച്ചു ഉമ്മാരെ കൊണ്ടു നാരങ്ങം മിട്ടു പൊരാഞ്ഞു എ
ങ്ങനെ തുടങ്ങുവെക്കടപ്പോൾ മാമ്മകന്നു എന്നവർ ഇനി
ക്കുന്നതുവരെ ഗുരുനാഥനെ കണ്ടു ബോധിപ്പിച്ചു - പാങ്ങി കൊ
ണ്ടുവന്നവർ കൂടി നിന്നു ഇപ്പോൾ തികൾക്കു ഒക്കയും എ
ടുപ്പിച്ചു കൊണ്ടു മുമ്പിൽ വന്നു കൊണ്ടു പൊരുമതിനാൽ
ഗെഷം ഇപ്പോൾ പൊതിവരവും ഞാനിവിടെ കിടന്നിതിന്നു. ത
മ്മുടെ കൊണ്ടു വരാൻ ഞങ്ങൾ കാളയും കൊണ്ടു പൊയി
ട്ടെ ദൈവപന്നെ. ലക്ഷ്മി. മെച്ചിച്ച പൊതികളെ ചരതത്തു വെ
ച്ചു കൊണ്ടു പൊയ്ക്കൊള്ളുന്നതു ഇപ്പോൾ തികൾ കൂടാതെ

പിടിച്ചുവന്നുകൊണ്ടു പൊകയും ചെയ്തു സ്വാമിനെ
ങ്ങൾക്കു പൊരുമൈതൽ ഉക്കൊണ്ടും തരുവിച്ചാരു ങ്ങങ്ങൾ
കുംബിനിശമതിൽ ഉണ്ടന്നു കൾച്ചൂടം ചെയ്തു ഉണ്ടന്നകൊ
ള്ളു. സുറിയാനിക്കിൽ ഞങ്ങളെപ്പൊവാർക്കാവെണ്ടി
കൽപന കൊടുക്കയക്കും. പെണ്ണ്. ഉക്കാണ്ടു ങ്ങൾക്കാക്ക.
സ്വാമിഞ്ഞവർകൾ ക്രവമണ്ണൊമിട്ടു ബെറ്റിഉണ്ണറു. കൊടുത്ത
ത്തുമക്കവെണ്ടിയിരിക്കുന്നു സ്വാമി ന

മന്ത്രാരാജേക്കിടുവന്ന സ്വാമിയവർകൾ സുറിയാനിക്കെ
ലെക്കാവണ്ണാരക്കാട്ടുശെട്ടിമാരും. തിക്കനൊക്കി തെന്റെ
വിശ്വപ്പം സ്വാമിയവണ്ണാനക്കാട്ട് പെട്ടിയിൽ നിന്ന കുംബി
ണിയെന്നങ്ങൾ പൊരുമതിപ്പിന്നെ ഉപേശമാഗത്തിൽ നിന്ന
ത്തു ചെമ്മികെളെ മപ്പിളമാരെ പിടിച്ചുകൊണ്ടു പൊരുമ്പ
ഫില [illegible] ലാച്ചേരി ഉണ്ണിമ്മത്ത മുടെപറമ്പിൽ എഴുന്നിച്ചു
വെന്നു [illegible] ശെട്ടികൾ എഴുതി അയച്ചിരിക്കുന്ന അവരുടെ
വെണ്ണം. പിള്ളെകളും. ഭാര്യ. ഉള്ള കുട്ടികളും. സങ്കടപ്പെ
ട്ടിരിക്കുന്ന സ്വാമിയെ ശിക്ഷിച്ച ആ കുംബിനിശമതിൽ ചെ
ട്ടിവന്ന കള്ളരകൊണ്ടുവന്ന ഒട്ടിനിന്ന പൊതികൾ കും
ബിണിശമതിൽ ഒപ്പിക്കണ കുടിയാർക്കുന്നെന്ന വന്നു. കൊ
ച്ചുകുട്ടിലിന്ന കുഞ്ഞിഅച്ചൻ. ആളുകളും. ആക്കമചെട്ടി
ടെമകൻ സ്വാമിവാടന്ന. കുടിവന്നകൊള്ളുമിട്ടു കൊ
ണ്ടു പൊകയും. ചെയ്തുകെഴക്കൊപട്ടിക്കാട് ഉതകുണ്ണ്. ഉപ്
ദ്രം. ജടങ്ങളകൊണ്ടു എങ്ങനെ ഉണ്ടന്ന പൊകുന്ന. എ
ന്ന കുടികൾ സങ്കടപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന സങ്കടക്കാരനെ അ
ന്നൊട്ടു അഭിമതിക്ക്. ഉണ്ട. ഞങ്ങൾ തന്നെ സങ്കടക്കാരനെ
ന ആനൊട്ടു സുറിയാനിക്കൊലെക്കാവന്നമെനട്ട

വിഷ്ഠിനിനശനിരത്തിന്റെ ലൊസ്തും. ഉണ്ടാക്കികൊണ്ടി
ന്നിനശ്ശാരെയും. ശക്തക്കാരരെയും. സന്തിയന്നത്തി
ലെക്കെ ഞാൻ ഷ്ഠിനിക്കുന്ന നിവനൊടെ എത്തിവന്നു
കൾക്കും. പ്പെരുൾ സ്സമിനവൎകൾക്ക എല്ലാമനസ്സിമഞ്ഞ
കയ്യും. നരവെത്തമനത്തിന്ന നസിങ്ങ ടൂൾ അവൎകളു
എഴുതിസരുവാമിച്ചുകണ്ടു പ്പെരുൾ സ്സാമിനവൎകൾ
എല്ലാകാരുത്ത്വം. മനസ്സിമനകയ്യ - ചെയ്യും. പല്ലൂരു
ഞെനങ്ങൾ ഇവിടെവരുത്തുമെങ്ങളു. കുടികളുവല
ങ്ങളുംപൊകയും. ചെയ്യും. എന്നുമുമ്പാണ്ടങ്ങൾ ഇവി
ടെനടക്കുന്നപ്രകാരത്തിന്നു പ്പിള്ളമാർ. എഴുതി
അയക്കുവെണ്ടിയിരിക്കുന്നു സ്വാമി — ൪
മഹാരാജശ്രീ ചെയ്തപ്പുള്ളതിരുമനസ്സുകൊണ്ട് എന്റെ തമ്പുരാ
ഉണ്ണിവിൻ സായ്‌വു ബെയൊറനവൎകൾ സൎവ്വ ക്ഷമക്കാൎയ്യ
മപ്പാലക്കാട്ടു ശെനികനകൊമ്പിരരാനിയമം ചെയ്യുന്നതി
ല്ലപ്പ. സ്വാമി എല്ലാവരുമനസ്സിന്നും. മുമ്പിനാമസിന്ധപ്പ. 2
ചെയ്തതു മഷ്ഠിനിക്കുന്നതിന്നു പത്തിലെ കൊണ്ടേ ചിത്തെ
ല ഞ്ഞുമിനിക്കും. ചെയ്യു മെല്ലാവടമായപ്പെടും. കുടി
ടിക്കളിയാമ്മാര എല്ലാവൎക്കും കക്കെ കുളങ്ങരെ കുടിഉവി
? ക്കുന്നതുകൂന്നതപ്പ. കവരിക്ക ഉണ്ണുന്നാളെനിക്കതി ചെക്കു പണ
ങ്ങൾവരുമെന്നു. സമയമായി ഉവിക്കകൊണ്ട് കനകൊമ്പി
ഉണ്ടാരെതക്കേ സമൎത്ഥിച്ചുകുടിയാമ്മാരവണ. കൊടു... മി
ല്പ് എന്നുവരുമെന്ന ഞാൻ നണ്ടുവലസം. ഉചിതെലത്തുകുടിയ
2 രുമാരെ ബൊധിപ്പിച്ചപ്പൂവരിക്കണെമക. ചെക്കുണ്ടു
മിവനത്തിന്ന നരകെ ചെയ്തു എഴുതി അയക്ക. നമു
...

ഉണ്ടു ക്രിസ്തുൻവകനായമെത്രാൻപട്ടം. ഇരുപത്തു.
കൂടിവന്നെകൊടെക്കാടദെശങ്ങളിൽ ഒരൊരൊ പ
ള്ളികൾ വെച്ചിരുന്നതിനായി ക്രിസ്തുനവർകൾ
വകനായായൽപട്ടം. നാമസിപട്ടം. ഇരുകളും.
കമ്പിളപ്പായെറ്റനമ്മം. തമ്പടനായമം. ഇരുകളുംകൂടി എ
പ്പായിച്ചെമ്പുതകമനായടിമായമ്മെ കളത്തിൽ എറ്റടുക്കെ
ചെന്നെപ്പോൾ ക്രിസ്തുൻവക ഇരുകളും. ഉപമം. തനിൽ
എറെടത്ത ക്രിസ്തുൻവകനായിരും. ഉപ്പെറെത്തകന്നാ
ഇരുചുമിന്നും. നാമചന്ദ്രൻപട്ടമെടും. ഇരുകളു
ടെയും. വഴിയെകൊമ്പി ക്രിസ്തുൻവക ഇരുകളെ എഴുന്ന
മ്മെചെന്നു മതക്കാരക്കെചെന്നു ശിമയിൽ നാച്ചിപ്പാളയം.
തെമ്പാകിപ്പെട്ടിൽ പാളയം. ഒരം ഇരുപത്തൊന്നു. കൊള്ള
ചെത്തിവെച്ചു എഴുപ്പിളിക്ക വന്നുവെന്നു സമച്ച
നു. കേൾക്കെകൊണ്ടു തപ്പിക്കെ ചെപ്പാൾ എഴുതിതമ
2 ച്ചിട്ടിക്കുന്നു ഇനിമേ. നിവവര തപ്പിക്കാൽ തപ്പിക്കെ ചെപ്പാൾ
വഴിയെ എഴുതിതമക്കും. ഇരം.

മഹാനായ ഇട്ടിച്ചെറുപ്പുള്ള ഒന്നാംക്കാടി സ്വപ്നനെട്ടിൽ എ
മച്ചാൻ ഇട്ടിനിൽ ലായിബെയനി ആവർകൾ ലച്ചികമെന്തി
ത്തിമതുലക്കാട്ടശെനികന കൊമ്പിച്ചനാനിനിയൽ ചെപ്പു
ന്നതിട്ടം. സായിമിഎപ്പാവത്തമാനത്തിന്നു. ച്ചമ്പിനാൽ വി
ട്ടപ്പ. ചെത്തതമച്ചിതിക്കുന്നു. മിടപ്പത്തിലെക്കൊണ്ടു ചി
ത്തമ്പിൻ തമിനിക്കും. ചെപ്പ മെപ്പായടമയപ്പാ. മറ്റു
ടിക്കടിമായ്ൻ ഇമ്മാന എഴുവങ്കാക്കക്കളങ്ങളെനക്കടി ഇനി
ക്കിത്തക്കനത പുതുപ്പനിക്ക ഇന്നുനായെ ഉനിക്കനിച്ച ത്ത

പണ്ടു ഞ്ഞ വരും തങ്ങൾ സമയമായി ഉറപ്പിക്കൊണ്ടു
കണക്കായി ഉഷ്ഠാനം കണ്ടു സന്തിച്ചു കൂടി മാത്രാ
വണ്ണ. കൊടുക്കയിട്ടാ എന്നു ഉന്നം യ തെ എഴുതി

മന്നായിട്ടി ചെയ്തു ഉറപ്പിച്ചിട്ടു കണ്ടോൻ
തെ ആനി ഉഷ്ട്രി വിൽ സായിപ്പു യോഗം അവർകൾക്കുടെ
സമക്ഷം മന്ത്രി ഇലെക്കാവും ലക്കാട്ടു ശെരി തിരുവാക്കന്നാ
യണ്ണ ടുൻ സമ്മു. പിത്തായ മായം. ഉള്ള മായും. ആ തീരത്തു
കായ്ക്കിൽ സന്നു കൊള്ളുന്ന വായ്പ്പാൻ. മായത്തിന് മായിന്നു
ടന്നു വരുന്നതു. ഉന്നു പിപ്പ ലക്കാട്ടു ശെരിപ്പന്മാരൻ. കൂടി
മാത്രാ എട്ടാവതു. കൂട്ടം. കൂടി ഉറപ്പിക്കുന്ന പന്മാരത്തിന്
വിധിനായ തെറ്റിക്ക ചെയ്തു എഴുതി കൊടുത്തു വച്ചിട്ടു. ഉണ്ടു
ക്ലാതെ ഉപായം അനിന്ന പരിസ്ഥാപ്പാ അവർകൾ കൂടി
ന് മാനം. അച്ചനവർകളെയും. ജനം ഇല്ലാ ചെന്നാവെ ക്കു
ണ്ടതിന്ന പറ്റി കൂടി ന്നായും പോഷ ചാനം. അച്ചൻ അവർകളു
ടെ. സമയന്ന ചെട്ടു ആയിപ്പ കവന്തി കാനിക്കിച്ചെ കിടന്നു കൂ
ടും. അച്ചു വകയാണവ ശ്രീ. കോളുകളും. കൂടി കൊണ്ടു കോടാ
തെ ആ തെക്കവന്ന പക്കല വെന്ന ഉച്ചക്കെ കൊണ്ടു പാലക്കാടു
ശെരി കൂടി മാത്രായാം. ന്നായായന്ന പാരമ്പര്യം കാര്യം. ഉണ്ടു
പലം. അവരെ മാത്രം. പട്ടിക്കൊമ്പായി പന്നി ചെയ്തു ചെന്ന
അമന്നാടിയുടെ പതി ചിക്കൊണ്ടു കൊടുത്തു എന്നവർ ചെ
യ്തു കെട്ടി കൊണ്ടു ഉറപ്പിക്കുന്ന ഉപന്ന കൂടെ അച്ചു വക ത്തുകളു
ക്കു കാസമായം. മായി ഉറപ്പിക്കുന്ന ഉപന്നെ കൊമ്പ അച്ചു വക സ്ഥലു
കൾ വിടി ടുൻ ചെന്ന ഷ്ടായി കൊണ്ടു ചൻ ന്നായം കുട്ടിനായ ഷ്ടായ്
വെട്ടി വെച്ചു വെട്ടി കൊണ്ടു കൊണ്ടു ചൻ ന്നായം കൂടി ന്നായം ചൻ
യ് ആവലൻ തലയും. വെട്ടി കൊണ്ടു അവിടെ നിന്നു. കൊ
ക്കാട്ടു കൊമ്പ അച്ചൻ വകയിൽ ... ഉയായി കന്നക്കായ ഗ്രാമം
ന്നായിട്ടി ഷ്ടായം. തലക്കവൽ ഉന്നു ന്ന ന്നചൽ പാ ... ഉയും.
ന്നാം ത്തു ന്ന തെ മന്നം. തി വെച്ചു ച്ചുട്ടു ന്ന ഭിന്ന ഉണ്ടു ചുക
ന്നാൽ ഉപ്പിക്കിട്ടിട്ടു ന്നാ സമയം കൊണ്ടു ഉറപ്പിടു ഉന്നചന്ന
എല്ലാ ഉപ്പിക്കി ന്നാ പന്മാരം. കാര്യം കോ ... ണ്ടു

[illegible]	This Morning you have not
[illegible]	Done a right thing on which
[illegible]	account you must sleep here
[illegible]	whatever you want (the whole of it) disgraceful
[illegible]	to Masters orders I will write
[illegible]	& give to him.
[illegible]	
[illegible]	
[illegible]	I tell you a Business
[illegible]	That you must hear.
[illegible]	If it is a good business I
[illegible]	will hear it.
[illegible]	Then Speak
[illegible]	To speak I am ashamed.
[illegible]	Don't be ashamed, nor you must not.
[illegible]	I have nothing to eat.
[illegible]	
[illegible]	Formerly I was very well situated
[illegible]	in Life.
[illegible]	Now I am become Poor.
[illegible]	
[illegible]	
[illegible]	
[illegible]	

[illegible]	The Almighty make me poor, I have
[illegible]	seven Children Those are Dead
[illegible]	That is my fate. —
[illegible]	
[illegible]	Now I am a Beggar
[illegible]	Fortune or Fate,
[illegible]	I have belonging to me a
[illegible]	hundred then. —
[illegible]	I have now got nothing on
[illegible]	which account they are run away—
[illegible]	My Wife is run away
[illegible]	
[illegible]	I am now by myself
[illegible]	There is not a single soul
	at my house.
[illegible]	
[illegible]	
[illegible]	I have met sister
[illegible]	
[illegible]	at the age of twelve years
[illegible]	she Died
[illegible]	Her Husband is Dead
[illegible]	
[illegible]	I am going to eat my
[illegible]	Dinner.

[illegible]

Afterwards she took the Jewel
Necklace
~~[illegible]~~ to sell to a Silver-
Smith; this was the master of
the Necklace, who on seeing it,
seiz'd & bound the Curujar Son
& carried him before the Rajah
of that Country, & the Sil-
versmith said He is the man who
stole the Rajahs gold Necklace;
This is the Thief.
Then the Curujars Son said
my Employer is praying
in one of the Jungles in this
Country. He has not got
a single thing to subsist on
He gave me this Necklace
& sent me away to sell it.
The Rajah having heard these
words he gave the Curujars
Son a little Money & also
gave him the Gold Necklace

[illegible]	The Rajah said, all the peo- -ple of this Country will come to see your Preceptor —
[illegible]	I should be very happy to learn to write. —
[illegible]	In the course of writing the Letters will come more easy to the hand
[illegible]	By reading you will afterwards Know what is written. —

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

മന്നാനാട്ടേക്കു ചെയ്ത [illegible] ചെന്നി [illegible] ന്നതെന്നോർ
മെന്നാറെ ക്രിസ്ത്യാനിപ്പെയൊന്നവർകളുടെ സമക്ഷ
ത്തിലെക്ക പാലക്കാട്ടു [illegible] കാനാനാടെ [illegible]
[illegible] കൊമ്പിത്തി [illegible]
[illegible]
[illegible] കൊണ്ടു [illegible]
[illegible]
[illegible] ചെന്നു [illegible]
[illegible]
കൊടുത്തച്ചിട്ടു [illegible]
[illegible] ക്രിസ്ത്യാനികളെ [illegible] കൊണ്ടു [illegible]
[illegible]
[illegible] കാക്ക [illegible]
[illegible] കൊണ്ടു [illegible]
[illegible] കൊണ്ടു [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ചെയ്തു [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

In a certain Country there was a Rajah who had four Sons, To these four he distributed plenty of Riches & sent them away to procure Learning. They left their native Country & travelled on to Another. On the Road there was an Ola hanging on a Tree upon which they observ'd in writing the following Inscription Whenever any of the Inhabitants perceive two people walking together on the Road, I immediately seize them & hang them. Thus was the Rajahs Orders of that Country. When these four read the Ola they went four different Roads — Of these four The eldest Son learnt to foretell any thing which was to happen. The Second Son learnt to Shoot with the Bow & Arrow The third Son whatever thing happend to be broken by only putting his hand upon it he had learnt to repair it instantly. The fourth Son whatever Man held any thing in his hand, would take it out without his knowledge, & He learnt to steal. — Thus you see four different Occupations learnt & [illegible] a Reward given to the Teachers [illegible] [illegible] [illegible] at their own Country. The Rajah enquired of his Sons What is it all that you have learnt [illegible] the Sons began to relate

ദശരങ്ങൾ കദംബരങ്ങളിൽ, നരകപ്പെട്ടിടങ്ങളി
ൽ, അവരവരുടെ വരവും വരവില്ലായ്മയെക്കൊണ്ടു
വന്നതിനാൽ അന്നു വിചാരിച്ച് അവരുടെ കാര്യം കാര്യ
[illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] — [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]

[illegible]

The ... said I have heard

Then the Rajah enquired I ... a bird with my finger on the ... side tell me what it is there. Then the ... enquired on the ... side straight before your finger at the top of a tree there is a Bird sitting, Underneath his Wings is sitting a Rajah's Daughter, — That Rajah's Daughter went to bathe herself in a ... when she was ... carried away — Then the Rajah enquired of the youngest Brother of the four ... that bird ... not ... you ... & bring the Rajah's Daughter away.

He enquired ... see the Bird I will ... Rajah's Daughter & bring her away. — Then the ... [illegible] he will ... at all.

... [illegible] ... said ... the Bird ...

... [illegible] ...

... [illegible] ... said ... the Bird ...

... [illegible] ...

... [illegible] ...

... [illegible] ... the Rajah's Daughter

... [illegible]

[illegible]

ഈ രാജ്യവും ചൊദിച്ചു [illegible]

വരിച്ചു - അനെകം [illegible] വരെ [illegible] - [illegible]

[illegible] വരെ [illegible] വരെ [illegible] വരിച്ചു

അനെകം രാജ്യവും ചൊദിച്ചു [illegible]

[illegible] അനെകം

[illegible]

[illegible]

[illegible] രാജ്യ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] രാജ്യവും ചൊദിച്ചു [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] വരെ [illegible]

[illegible]

[illegible] വരെ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Commencement of the Ship [illegible]. The
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] the [illegible]
[illegible] — [illegible] [illegible] being [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Commander
the Ship — [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] the [illegible] of [illegible] [illegible] [illegible]
they [illegible] the [illegible] — [illegible] of [illegible]
[illegible] of the [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] of the [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] away —

ഖൻ പക്ഷിനക്കൂട്ടത്തൊട്ടു നിന്നു [illegible] നാളെ
പക്ഷിനാശൻ കൊല്ലുന്നു — പിന്നെയും നാഴി-
പറഞ്ഞവൻ പറഞ്ഞു പക്ഷിനാഥനൊടു കൊണ്ടാൻ.
പക്ഷിനാട്ടൊട്ടു കപ്പലിൽ കയറിവിട്ടാ ഹി
നാൽ കപ്പൽ പൊട്ടിപ്പൊയതു. [illegible]
ഠാക്കുന്നാളെ തുളകൽ പറഞ്ഞു കപ്പൽ [illegible]
നനാക്കുന്നു — ഇങ്ങനെ നാല്യളക്കൂട്ടത്തി
ൽ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] കപ്പലിൽ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] പൊരുതെക്കൂം പൊയതു.

There was a very poor Brahmin who lived upon what he procured by begging his Daily Bread. In this manner the Brahmin heard a piece of News. In a Certain Country there was a Rajah who [illegible] on the point of Day make a present to the First Brahmin he saw of four thousand Pagodas. Hearing this — That Brahmin travelled on in quest of that Country — after a number of Days he came there, That Day he remained at the House of one [illegible] Cast. The next Day early in the Morning he set off. — The Rajah saw the Brahmin then the Rajah asked him (Do you wish me to give you four thousand Pagodas, or (Do you wish to have four pieces of Advice), Then the Brahmin [illegible] a little [illegible] upon this in his Mind These Pagodas may be stolen from me [illegible] may kill my [illegible] [illegible] is good & my life is lost. [illegible] many [illegible] may be [illegible] either way [illegible]. This Brahmin told the Rajah four pieces of Advice are sufficient for me. Then the Rajah told him — Never walk alone. 2nd Listen to the Advice of four people. Never go to Sleep on the Road. — Never tell a Woman a secret. —

Thus he [illegible] four [illegible]

[illegible]

[illegible] the Brahmin to the [illegible] that [illegible] You must
first eat me afterwards eat my Brother. Then the
[illegible] went to eat the [illegible] instantly the [illegible]
[illegible] held him in his [illegible]
[illegible] Then the [illegible] You tell the snake
to take out the poison [illegible]
[illegible] the poison in this Brahmin
[illegible] to take out. In doing of which the snake
descended to the Bottom of the [illegible] & took out
the poison from the Brahmin. Immediately the
Brahmin came to Life again. Then the [illegible]
to the [illegible] Afterwards the Brahmin took
[illegible] went away. Having walked a little way
[illegible]

[illegible] this Brahmin. At that instant [illegible]
[illegible] the Rajah [illegible]
the [illegible] of four people. [illegible]
[illegible] Why did
[illegible]
[illegible]

[illegible]

We want you ~~to~~ [to bury] that Dead Man. Then the Brahmin asked what will you give me. This Deceas'd person collected together a bag of Gold, that we will give. We will give it ~~given~~ to you says they. This Brahmin buried the Deceas'd person. The Dead Mans collected Gold he requested & went away. When he had gone a little way from thence a Mair in the Road who had ~~drank~~ been drinking Toddy fell down. This Brahmin [illegible] him & said to him, Don't you sleep here in this Manner. If you lay down here something will happen to you; If you are murdered It's no Man's business to answer who is Dead here. This Brahmins advice the Mair would not hear. The Brahmin went away. The [illegible] Day he heard that a Mair was Murdered. That Circumstance he plac'd in his Mind. The Brahmin arriv'd at his own House. [illegible] this [illegible] he got the Riches. [illegible] to his Wife, & Lay them [illegible] there [illegible] was the manner [illegible]. Three Days after this From those Riches the Brahmin took out a golden piece & gave ~~them~~ [it] [illegible] his wife. [illegible] she ask'd the Brahmin, These Riches [illegible]. Then the Brahmin said [I] bury'd a Dead Body & got these Riches [illegible].

[illegible]

To this Deaf Man some great Rajah must have given them." Hearing this the Brahmin's Wife told the Wife of the Cavige of that Country, "My Husband has stole the Riches of some great Rajah & brought them here. Then them he has given to me." That being told the Cavige. That Cavige informed the Rajah of that Country, "A Man came that stole some Rajah's Riches & came & brought them here. Near my house he stays in the house of a Brahmin." Then the Rajah ordered, "Seize that Brahmin & bring him here." The [illegible] bring the Brahmin [illegible] Riches in his House [illegible] & brought [illegible] But a word was spoken to the Brahmin. [illegible] being [illegible]

Getting Riches the Rajah [illegible] & caused put into the house [illegible]. Some days pass [illegible] the Rajah sent for the Brahmin & asked him [illegible] where did you get these Riches? The Brahmin answered "A Deaf Man brought & gave [illegible] Riches, Majesty." "If you got these Riches in that manner how came you to say they were the Riches of [illegible]" [illegible] the Brahmin

[illegible]

to find out the meaning of a word

[illegible] ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~

[illegible] Never tell a Woman the truth

~~Secret~~. Thus he said

Because I told my wife ~~a Secret~~ the truth I am now become a Thief. Upon hearing those Words The Rajah released the Brahmin from his place of Confinement; Gave him his Riches & sent him to his Home.

Thus are four Lines of Advice explained. —

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Ma I 967

Yesterday at five OClock I & the Captain went to see the Brass Pagoda, there I saw a great number of people who were of the cast of Brahmins On which Account I thought I should be able to learn what was written in front of the Pagoda I askd them what was the meaning of it & they answerd they did not know. Then I said to those Brahmins are you not the principal people of this place & you are ignorant of this writing We do do not know what it is they said, On which Account, hearing those words I told them I have belonging to me a Teacher whose cast is a Canniyan — He understands very well what this writing means, Will you give him permission to come here, (They Answerd) we will not give him permission. On hearing of which words we went away —

[illegible] has written [illegible] Master [illegible] After our going [illegible] [illegible] of Water After which the [illegible] [illegible] as [illegible]. Then at that place [illegible] [illegible] in the Pagoda [illegible] people

ഈന ല നാത്വെ കൂട്ടി ഞാന് കല്പിക്കുന്നതിന്റെ കൂട വെച്ചി
ട്ട. തിരിയെ കിത്തിൻ കൊടുവാന് നാവിടത്തെ പെരുന്ത
ന്നുപ്പ കൊണ്ടു നാവലെ ജാതി ബ്രഹ്മണൻ ഉണ്ടായിരുന്നു
ആയതു കൊ. ഞായറ്റിന്റെ മാസത്തിൽ ബൊധിച്ചു [illegible]
ടന്നെരെ എഴുതിയവർകൾ താൻ തിരിയുന്നു. ഞാങ്ങൾ
ചെയ്തിച്ചു അപ്പൊൾ അവർവരുത്തു ഞങ്ങൾ അറിഞ്ഞു
ആനെ ര. ഞാൻ ആ. ബ്രഹ്മണരെ കൂട വരുത്തിയതിനു
ഇവിടത്തിൽ ആളുകൾ ഇരിക്കുന്നതൊരു പിന്നെ ഇവർ
അറിഞ്ഞതിന്റെ ഞാങ്ങൾ അറിഞ്ഞു എഴുപതു അ
തു കൊണ്ടു ഞാൻ അവർക്കു കേട്ട ഞാൻ എന്റെ ദെനിച്ചു
ദിവസം ഉണ്ടു നാവലെ ജാതി കണ്ട [illegible] അവന്
നിലവിട. അറിഞ്ഞു ഇ എഴുതുക എന്നതിന് ഉട
ന്നിടം നിവട വരുവാന് അവനു കല്പന കൊടു
ത്തു ചെ. ഞാങ്ങൾ കല്പന കൊടുക്കുക. [illegible] അവ
ർക്കു കെട്ടാൻ ഞാങ്ങൾ പൊരുതക്കൊം. ചെറുവാടി
അവിടെ ഇരിക്കു [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

From hence walking we saw there a River, there was no Ferry There was only a Bridge: Have to pass over it. There was a little doubt. Master pass'd over the River & stopt, I ~~came over with the Palanquin~~ After the Palanquin had pass'd over then I pass'd over myself. The Sepoys pass'd over after Master. Whilst the whole of these people were passing over Master's Mind was very much disturb'd During the time of passing over the River of [illegible] of a Camp Shoe fell into the River. Now having pass'd over the River let us talk —

[illegible] Honoured Brothers own hand writing

That the great Interpreter ~~[illegible]~~ in Talking that may not Debate the Contents being greater most Honoured Mr. [illegible] — About me many ~~[illegible]~~ stories have been told by some people to Master. Will you then not be able to know the whole of this. If a composer [illegible] it off me when it agreeable to reason for me to come for ~~[illegible]~~ its settle[illegible], The truth Master will judge of it. Master's affection I wish much to possess, & am thinking about it, if I now say any thing more Master will not judge of it ~~[illegible]~~ It appears the [illegible] Master his wisdom, Judges undoubtedly. There is something

[illegible]

[illegible]

to the [illegible] on account of me. A few words concerning on the Prophets, these have been saying, This the [illegible] Master being a great Man on which account the truth prevails with him. — This business investigate well. Those false speaking Men. Those men [illegible] of [illegible], if they are well punished, true Complaints will be received & the Country well regulated. on account of — There not being a single Man who I can trust what he says I do not come near Master, Master's good will I wish much to possess. Written this Day the 6th of September. —

To Augustus William Handley Esquire Superintendent of Tellicherry Within the Cotiote Rajah [illegible] his Complaints. [illegible] your [illegible] [illegible] on the [illegible] Day of the Month [illegible] [illegible] the Contents, Being arrived from Cannanore to Tellicherry, that account Business being now at Tellicherry, An account of that Business being written & arrived I am now become very comfortable. About the

[illegible]

use of this Month, I will come there. If there is
to be a Journey ~~from~~ to the Southern Country. Then
we will meet & talk together. - The time that Chand..
first came to Cannanore ~~(...)~~ that is in
the Letter you sent. In respect to that Business if
there is to be a circuit from Tillichery any time within
this Month, when I am written to, then I will instantly
come there. The Amounts of the Country they are
now gathering a proper Account of. Whatsoever Accounts
there are I will give to Chander & send him with
them without loss of time. After which I will
come myself to see you & will talk over the
whole of the Business. In the year 969 [illegible] the 15th
Day of November. —

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

കൊൾഷം ന്ന ശെഷ ത്തുമതൃക്കിക്കമാലം
യശ്ശമണ്ണാറക്കാട്ടു വെട്ടുപ്പിൽ ന്റെ
ങ്ങൾ കൊഴുമ്പൊം പിച്ചു പൊ ചിന്നവിരുന്നു.
ങ്ങൾ തിരിച്ചുവന്നു വനകാരെച്ചവിവന്ന പറഞ്ഞു
യി ടം ന്നു ശേഷം മതിക്കുമാലം യെഴുതിയ ആളെ
ഴി ങ്ങിപ്പെട്ടുകഴിന്നപ്പറഞ്ഞുവിടെവെച്ചുകൊ.
ണ്ടു പഴയ പുഴച്ചെറിയ കണ്ണിവക്കുന്ന ന്റെ
വക്കൊന്നു കാട്ടിൽ ചെല്ലുമ്പോൾ. ഒരു
ന്നാട്ടു കൊണ്ടുപോയി ചെന്നു ങ്ങൾ അപ്പൊഴക്കൽ വന്നു ഞ
ങ്ങൾ പൊൾ. കൂട്ടം നേരം കണ്ടു ന്നിട്ടു ചെന്നു
പോയി ഞങ്ങൾ ന്നാലു മൊന്നുവെച്ചുപോന്നിരിക്കെ
ട്ടുമലപ്പുഴ വഴിയാത്രക്കാർ കൊമ്പിടെനിന്ന
ന്നു ക്കിട്ടിയ മാട്ടുവെച്ചു പറഞ്ഞുപിന്റെ
ഷിപ്പിൾ ചുമ്മാ വഴിയൊന്നു ചെയ്തൊ പൊന്നുതി
ചിപ്പലരുമപ്പോൾ പറഞ്ഞുകൊണ്ടു പോയി
തൊഴെന്നെന്റെ ലൊകകാര്യം പെട്ടെന്നു
നമ്മൾ വഴിയിൽ ചെന്നു ങ്ങൾ പറഞ്ഞു പൊര
ലക്കൊണ്ടു പൊയി ഷട്ടെന്നു പണി കുറെ
കാണ്ടൊവെന്നിന്റെ പെട്ടി ഞങ്ങളെ കൂട്ടു
പറ പുത്തൻ മണിക്കട്ടിൽ ഉച്ചനാളിൽ ഒന്നു കൂടി
ചൊല്ലിപ്പോവന്ന ഉടനെ ന്നാൾ പിന്നെ ഒരു കൂട്ടി
വാ ഞങ്ങൾ മെന്ന തുഷാർ തുക്കൽ പറഞ്ഞ കുറവാമാ
സം. ൻ ൨ാം ഉടനെ കൂടെ മെന്ന തുക്കൽ കൽക്കൊണ്ടു
ക്കൊ ഞങ്ങൾ ഉടനെ കൊണ്ടുപോയി മെന്നു വെച്ചു പി
ടിച്ചു കൊണ്ടു ചെല്ലക്കൊണ്ടു കോണ്ടു ചെന്നു വെച്ചു കൊ
ണ്ടുപോയി കൂട്ടിച്ചു പെഴക്കവായിരു. വഴിപോയി

ട്ടകെ കാണ്ടു തന്റെ ഉന്തിടെ ഉടു
വെട്ടിന്നു വെപ്പാന്നു മാഷ്ടി ഉമ്മാൎത്ത്വ
ദുഷ്ടെസ്സൊൽവാളും. പരിശമും. ഒട്ടു കിറ്റിയ
ദുണ്ടെപ്പാന്ന കമ്മം. ചെയ്ക്ക തന്റെ ഉമ്മിച്ചി
ത്താർവന്നതോടെ മൂന്നുപേർ കാണ്ടു കൊണ്ടു
മുതൽ ഒപ്പിച്ചു ഉണ്ടായതാകു ക്കടനമ
ണ്ടു കൊണ്ടു പോന്നവ പിടന്നിന്നു
ഉണ്ടായവൻ മാനം. ചൊതിച്ചു തന്റെ
ചലവിന ത്തിമം. തന്നു പിരപ്പടിവസാപ്പ
ത്തിന ഉം. കൂടെ തനു ദിക്കുന്ന ഉക്കു ഷിരെത്ര
വക്കിലെ കന്നമ കമ്മം. ചെയ്ക്ക ഉണ്ടിലു
മ്മവർ കർമ്മതെന്നു ത്തു കമ്പില വിധം. ത
ന്നു ... കുടവന്ത ജ്ഞന വു. തന്നെ തന്ത്ര
ടെ ഉന്നി ക്കിമ കമ്മം. ചെയ്ക്ക തന്റെ ഉണ്ടു
ത്തമച്ചിലവി ഴ്ചാ എന്ന വെച്ചു തന്റെ ഉ
ജ്ജത്തേജമാര തന്റെ ഉപദിച്ചു കൊണ്ടുപോ
രണ്ടതിന ഉണ്ടു തന്മയന കൊടുക്കാൻ
പൊന്നിക്കടുത്തടവ കർമ്മ ചെയ്വനം. കൊടുത്ത
മെ ചക്കവനം. കൊടുത്ത തന്നിരാവലവന്ന ക
ണ്ടതെമ്മ കൊടുത്ത തക്കൊണ്ടുവനം. കൊടു
ത്തു ചൊവ്വെ ജ്ഞാനത്ത തന്റെ മനസ്സു കൊടുപ്പ
ന്ന എന്ന വെച്ചു തന്റെ ... തന്റെ ഉമ്മക്ക ക്ക
ചെയ്വനം. കൊടുത്ത ... എന്ന മന്നവ തന്റെ
ക്കമെ ചെയ്തിരിക്കാര. വനം. ചിലവാറ്റിന്നു ഉം വനു
കൊടുത്ത മക്കമം. ചെയ്ക്കവനം. മുതൽ തന്നെ തന്ത്ര
ന്നിന്ന. വെച്ചു കൊണ്ടുവന്നവനം. വനു തന്ന ഉക്കന്ന
ന്നവാപ്പമറിച്ചു. തിക്കക തന്നാക്കടു ചെയ്വനം.

മഹാരാജശ്രീ [illegible] അവർകളുടെ സന്നിധാനത്തിങ്ക
ലെക്ക് [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] അവർകളുടെ സന്നിധാനത്തിങ്കൽ
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] അവർകളുടെ സന്നിധാനത്തി[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

ദ ണ ാ റ ാ ജ്ജി യൊ റ ര വർ കളുടെ സ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible] എഴുതുവാനും. വെച്ചു [illegible]
[illegible] കാണിക്കുന്നതിനെപ്പറ്റി. അവൻ [illegible]
[illegible] കൊണ്ടുവന്ന [illegible] ഇവന്റെ [illegible]
[illegible] കൊണ്ടു. [illegible] വെച്ചു [illegible]
[illegible] കൊണ്ടു. വേണം. എന്നു പറഞ്ഞു [illegible]
[illegible] അവൻ. എന്നാറെ [illegible] വെച്ചു [illegible]
[illegible] കൊണ്ടു. [illegible]
[illegible] അവൻ [illegible]
[illegible] കൊണ്ടു. [illegible]
[illegible] എന്നതിനെപ്പറ്റി. [illegible]
[illegible]
[illegible] കളെ [illegible]
[illegible] ഉണ്ടു എന്നു. — [illegible] രാജാവ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] എന്നാറെ അവൻ [illegible]
[illegible]
[illegible] രാജാവ [illegible]
[illegible]
[illegible] എന്നതിനെപ്പറ്റി. രാജാ [illegible]
[illegible]
[illegible] ഇവന്റെ [illegible]

[illegible] ഉത്തിനാൽ [illegible] കൊ
ണ്ടു വരാമെന്നു പറഞ്ഞു സന്നിധാനത്തിങ്കലെക്കാവ
[illegible]—
[illegible]
[illegible] സന്നിധാനത്തിങ്കൽ
[illegible] ചാവക്കാട്ടുകാരനെക്കൊണ്ടു [illegible]
[illegible] എഴുതിച്ചു [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] പറഞ്ഞു [illegible]
[illegible] എഴുതി [illegible]
[illegible]
[illegible] പറഞ്ഞു [illegible]
[illegible] പറഞ്ഞു [illegible]
[illegible] എഴുതി കൊണ്ടു [illegible]
[illegible]
[illegible] എഴുതി [illegible]
[illegible]
[illegible] പറഞ്ഞു [illegible]
[illegible]
[illegible]
പറഞ്ഞു [illegible] എ
ഴുതി [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] പറഞ്ഞു

ന്നു [illegible] എന്നോടു കൂടെ [illegible] പിന്നെ [illegible]
[illegible] കൊണ്ടു [illegible] ഇന്ദ്രിക്കൾ [illegible]
ടിച്ചു കെട്ടി കാട്ടിൽ കൊണ്ടുപോയി കൊന്നു കൊള്ളുവാനായി
ടു.— അവന്റെ പേര. ഇന്ദ്രിക്കൾ ഭാഷയിൽ ഇവ്വണ്ണമാല
[illegible] ഇന്ദ്രിക്കൾ [illegible]
ടിരിക്കുവാനായി അവൻ രാജാവിന്റെ കല്പനയാൽ അവ
ന്റിരിക്കുന്ന അവരെ [illegible] പിടിച്ചു. പെ
ന്നു. പിന്നാറെ [illegible] എന്നു അവരെ
[illegible] കൊണ്ടു. ചെയ്തു അവളും. [illegible]
രാജാവവർകളുടെ [illegible] കൊല്ലാതെ [illegible]
[illegible] അവൻ — പിന്നെ [illegible] ഇന്ദ്രിക്കൾ
അവൾ ഒരു രാജാവിന്റെ കോവിലകത്ത ചെന്നു. [illegible]
[illegible] രാജാവവർകളുടെ [illegible] കൊണ്ടു. [illegible]
[illegible] വന്നു [illegible] കല്പന.
പിന്നാറെ രാജാവിന്റെ [illegible] എന്നു [illegible]
[illegible] രാജാവവർകളുടെ [illegible]
[illegible] ചെയ്തു. പിന്നാറെ
[illegible] ഇന്ദ്രിക്കൾ [illegible] കോവിലകത്ത ചെന്നു
[illegible] കൊണ്ടു [illegible]
[illegible] കല്പിച്ചു. [illegible]
കൊണ്ടു [illegible] തന്നെ [illegible]
[illegible] രാജാവ. [illegible]
[illegible] തന്നെ [illegible]

വരവു മരുന്നത്

വടക്കെ വകതിരിയിൽ തൽ ... വൊട്ടക്കന്നന്ന
ങ്ങൾ ബഹുമാനപ്പെട്ട കൊമ്പിഞ്ഞിക്കാവായിപ്പാട്ടിന്
മടിയിൽ കൊണ്ട് പാർമ്മാനത്തെ ഉറവ ... തന്നെ
ന്ന ഒപ്പും ... സംസ്ഥാനത്തിങ്കൽ നിന്ന് എഴുതി വ
ന്ന കൽപ്പനകളിൽ അതാൽ ചെലെകൾ പണവ...
... ന്നത - ബഹുമാനപ്പെട്ട കൊമ്പിഞ്ഞിന്റെ
... മപ്പടി സംസ്ഥാനത്തിൽ ...
... ന്ന കാര്യങ്ങളിൽ വന്നെ ... വായിപ്പ
ട്ടു കൊമ്പിഞ്ഞിക്ക് മടിയിൽ കൊണ്ട് ... വന്ന തന്നെ
... വൊമ്പായിൽ ബഹുമാനപ്പെട്ട ... ടൊം ...
കൊടുക്കുന്ന ... ന്നതാനാവധി
വായിപ്പിൽ വൊമ്പായിൽ ഉള്ള ... കൊ
ടുക്കവായിപ്പുട്ടിട്ട് തന്നതിന്ന് ... കൊമ്പി
ഞ്ഞിന്റെ ... വാങ്ങുന്നതിന്ന് എഴുത
... ടു ... കാര്യ ... ന്ന ... ദിവ
സത്തിൽ ബഹുമാനപ്പെട്ട കൊമ്പിഞ്ഞിന്റെ ... തെ
... വൊമ്പായിൽ ... ഉള്ള ...
... തന്നെ ... എഴുതിയ - ... അതു
കൊള്ളുന്നു. സംസ്ഥാനത്തിങ്കൽ ... ന
... സംബന്ധത്തെ ... വിശ
... മരണം. എഴുതിയ ... ഒപ്പ്.

[illegible] ചിത്തിൽ [illegible]
ന്നു. പിന്നെ രാജാവ [illegible]
[illegible]
[illegible] ചിത്തം [illegible]
[illegible]. — പിന്നെ അവൻ [illegible]
ജാവിനെ [illegible]
പിന്നെ [illegible]
[illegible]. [illegible]
ന രാജാവ [illegible] ചെയ്തു. [illegible]
ൻ രാജാവു വിചാരിച്ചു ഇവനൊരുത്തനെ [illegible]
ഉള്ളൂ ഇവനെക്കൊല്ലിക്കണം. [illegible]
[illegible] പിന്നെ [illegible]
ജാവു അവനെക്കൊണ്ടു ചെയ്തു. — അവര [illegible]
ഉന്ന അവനെക്കൊല്ലുവാ. [illegible]. — [illegible]
ൻ അവൻ [illegible] വാടി [illegible]
ന [illegible] വരെ [illegible]
ൻ വാടിക്കുള്ളിൽ ചെന്ന രാജാവിനെ [illegible]
[illegible] ചെയ്തു. — പിന്നെ രാജാ
[illegible]
[illegible]
[illegible] പിന്നെ — പിന്നെ
അവൻ [illegible]

കൊടുക്കുന്നതു കൊടുക്കണ്ടു എന്നുടെ ശാ
ജ്ഞാനം ഞങ്ങൾക്കു പറഞ്ഞു തരേണ്ടുന്ന
മൊഴി ചൊല്ലി എല്ലാം പറഞ്ഞു കേട്ടു ശേഷം പിരിച്ചു
എടുക്കുന്ന ഞങ്ങളുടെ മനസ്സു തെളിഞ്ഞു വരുവാൻ
കൽപ്പിച്ചു വെച്ച ഉപദേശത്തെ സമ്മതിക്കട്ടെ എ
ന്നു പറഞ്ഞു. ഇതി എഴുതി

മഹാരാജശ്രീ ചെപ്പു ഉള്ളെ നിൽക്കുന്ന ശ്രീ ...
തെ ...
...

[illegible]

കഴു. ചെയ്തു. - [illegible]
[illegible]
[illegible] വന്നു. [illegible]
[illegible] രാജാവെ [illegible]
[illegible] എന്നതിന്റെ ശെഷം. രാജാവ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] അവൻ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] എന്നാറെ [illegible]
രാജാവ [illegible]
[illegible] എന്നാറെ
[illegible] രാജാവ [illegible]
[illegible] എന്റെ രാജാവു. [illegible]
[illegible]
[illegible] എന്നു. രാജാ
വു. [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] എന്നാറെ [illegible]
[illegible] രാജാവെ [illegible]

നാശ ഞാലഷ ജൈമൃ. കട എഴുതി കൊടുത്തലകട
വരെച്ചാലഭങ്ങി നെരപിവരം ഒക്കെള എടു
താത്വിരു പ്പെരിച്ചു ശ്യൂമശ്യാമനെ രനികത്തികൾ
ജ്ഞാനിശ്ചാഞ്ച എത്താം പെടുന്നിക്കിതി ഞങ്ങൾ തന്ദ്രെഷ്ടാ
ശ കം ശ്വീ ജ്ഞാനിരുന്ന കപ്പിച്ച ഒന്ന കൊടികവെ
ന എഴുതിട്ടു ഉള്ളപ്പെട്ടു മാമ്പിനി ക്കതി ക്കരണാലിമ
ത്ത ശ്വാസത്ത ശ്ശ ന്ന പെടു ന്നനിക്കതി ഞങ്ങന്ന തപ്പു
ത്തഞ്ഞത നെരനി കതിക്കത്ത ന്നേ ജ്ഞയരാം ഭഷ്ടാ ക്ക
കൊണ്ടു ജ്ഞാനിരുത്താം ജ്ഞാന പെടുന്ന ക്കെ ഞാട ക്കര
പാരന തന്ദ്രെഷ്ടാശ ക്ക തി നെരന്ദെശി ശ്ശയാര.
ഭഷ്ടാ തനിമ ക്കന്ന തിക്കതിക്ക ഉള്ള പെടുന്ന ഞാടച്ചു
കൊള്ളുണ്ടെമന്ന വെച്ചു ജ്ഞൊ ജ്ഞാളെച്ചു ട്രിച്ച ന്ന ക്കാര
പ്പുട്ടക്ക ഞങ്ങന്ന തന്നഷ്ടകാണ്ടെ എഷ്ടാപ്ര ജ്ഞെകശക്കു
വക്കിച്ചു കൊള്ളുകമ വെണ്ടി ഭഷി ക്ക എത്തെമാ
നെശമാരുനട കൃ ലകട ക്കി. ഉണ്ടാമി ട്ടു. ഒരു ത്തെളകാ
പ്പിച്ചു ഞാ മ ച്ചാമ ഞയാര ഭക്ഷ്യാത എരാരാ എഴുതി
മപ്രകാരം. കണ്ട ക്ക ബൊധിപ്പിക്കുന്നതം. ഉണ്ടി ബൊധി
പ്പിച്ചു തന്നിഷ്ടാ എന്ന പഠിക്കി മക്കം. ത്തി ജ്ഞാനിമനിന്ന
കപ്പി ക്ക. വണ്ടം. കെട്ടു നടന്ന കൊള്ളുന്നതും. ഉണ്ടു കൊ
ഷ്ടി. ത്രിഉയ ഗൃഹമത ബ്രഷ്ടി കമാല. ന്ന്യര എഴുതി മ
ലക്കടം. ണാട്ടാരാട്ടു. ക്ക ക്കൊമ്പു. ക ജ്ഞമ ഴ്ക. ഉണ്ടി ചെക്കു
ക്കമെജ്ഞാരലക
പാല ക്കുന്നട്ടു വട്ടാ ബരാന്ദ്രൊട്ടി മക്കടെ എഷ്ടാ
ഞ്ചെനങ്ങെൾ ക്ക. തെക്കന്ന താരാരന്ദ്രൊട്ടി മക്കടി ലിഖാപ
എമാപ്പെട്ടു ഭങ്ങി നെരക്കമ്പി ക്കിടെ തൊല ത്തകച്ചു
തിമം കാനകൊടികളെമരച്ചകന്വം ഉൾപ്പിക്കര
മന്നെചലട ത്തച്ചെല ത്തൂടുകൾ പട്ടമാനാം
നട ക്കിതിക്കന്ന ഉത്ത ജ്ഞത്തന്നെ ഞാന ലക്കിക്കമ
വെണ്ടാതത ജ്ഞെ ശൂമത നെന്ന ജ്ഞക്കന്ന തമമാം
വെളുലെപ്പിക്കാനക്കികൾ കൊടുത്തിക്ക്യതന്ന
നട ത്തകമ. ചെമ്മ. ട്ടു ട്ടി ട്ടു ക്കു നമ്മളുടെ ജ്ഞാ

കിസ്തീനി കയ്യ. ആതിനയ്യ. വാൎത്ത കന്റെ കൂ കന്നെയ്യ.
കുട്ടിക്കൊണ്ടു കന്റെ രൂവാനിക്ക കാൾ നെപ്രാവിനെ.
യെല്ലാ. വിനാക്കിന്റെ ശേഷം. അനാദ്യ കന്നു
നാക്കു കക നൊട്ടു കഴി ക്കന്റെ മെപ്രിയെ
കു നായിട്ട. ശേഷം. അവന്റെ നാമിജ്ജ ളത.
ചിന്താവു. ഒത്തി കളായിട്ട. അനാജ്ഞാ വെൎട്ട ത്തു
ന്ന നെന്നാനാജ്ഞാ ന കഴിച്ചു ക്കൊണ്ടിനോ. ഉപ്പി

മുമ്പിലിയും. അക്ക് വാദുസങ്ങളും. തിക്കുന്ന
രാജ്യക്കാരാക്കുന്നാട്ടുവാഴികൾക്കു. ഓരോരുത്തർക്കു
[illegible]

൩ാമത്തെ കഥ

[illegible]

൪ാമത്തെ കഥ

[illegible]

ഭക്തവരമനപിനെ മഞ്ഞങ്ങൾക്കളെക്കഴിഞ്ഞതി
ക്കൊണ്ടെമെന ഭക്തെന്മാരുവര [illegible] കളെക്കഴി
ഞ്ഞതിക്കുള്ളിൽ ഭക്തവരകമ ചെയ്തു

ചെയ്തു ഉള്ള [illegible] സ്തുതിക്കപ്പെട്ട [illegible]
[illegible] അവർക്കു [illegible] ലെക്ക
[illegible] കാനെക്കാരിക്കും [illegible]
[illegible] ഇതി [illegible]
[illegible] ~~[illegible]~~ [illegible]
[illegible] പറഞ്ഞിരിക്കുന്ന [illegible]
[illegible] പറഞ്ഞ [illegible]
[illegible] കൊണ്ടു [illegible]
[illegible] കൊണ്ടുക്കുന്ന [illegible] പറവ
[illegible] പറവിക്കു [illegible]

[illegible] വെറ്റു [illegible]
[illegible] കൊണ്ടു [illegible] പറവ
[illegible] കൊണ്ടു [illegible]
2. [illegible]
[illegible] പറിക്കുന്ന [illegible]
[illegible] പറവ [illegible] ചെയ്തു
[illegible]
[illegible] കൊണ്ടു [illegible]
[illegible]
[illegible] കൊണ്ടു [illegible]
[illegible] കൊണ്ടു [illegible] വെച്ചു [illegible]
[illegible]
[illegible] കൊണ്ടു [illegible]
[illegible] കൊണ്ടു [illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ൈവൈദ്യനക്കാവവനക [illegible] സ്ത്രീകളും ആകാ [illegible]
[illegible] ഉള്ളതെ പൊന്ന [illegible]
[illegible] വിശേഷ [illegible] തെ ഉള്ളന്ന
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] കൊണ്ടുള്ള [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ഉള്ള [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ഉള്ള [illegible]
[illegible] ഉള്ള [illegible]
[illegible] വിശേഷ [illegible] ഉള്ള [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ഉള്ള [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]—

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]—

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ക്കിളൊന്നിതാങ്കവാൾ ഉണ്ടാക്കി ദിക്കും
ന്ടായിരം. പണം. അധികമായിട്ടു കൊടുത്തി
ക്കുന്ന എന്നു ഷാമക്കാര അവര ആണിടെ പാൎത്തി
രിക്കുന്ന ഇടമനകൊതികളുടെ കണക്ക കണ്ടെപ്പോൾ
അറിഞ്ഞു. എന്നെമെഷായെ ദക്കളുടെ കയ്യാൽ കൊ
ണ്ടിന്ന നിങ്ങൾ കൊപ്പിയായി ഷെപ്പിച്ചു കൊടുപ്പാ
ൻ കല്പിയാന്ന ഇങ്ങനെ വരുന്ന കാര്യം. പാതി കൊടുത്തി
ക്കുന്നതിനാൽ ഒറ്റിയെ നിന്നു വെച്ചേപ്പെട്ട പോതി തെ
ഷല ഷ്യം അര ക്കു ചെട്ടിയുടെ ആണിടെ പാൎത്തിരുന്നതി
നാലെ. ഷക്കാര അവര ആണിടെ ചെന്ന അവരുടെ
ചെമ്മ ക്കൾ ഇക്കാര്യ എന്നു പറഞ്ഞ ഇച്ചെട്ടിക്കാതെന്നെ
എഴുതി കൊടുത്ത എന്നാറെ പണം. പാതിക്കയം. ചെയ്ത
കൊണ്ടു വരുക്കൊയാൽ. [illegible] ഒരു ത്ത
ലടയട അങ്ങ ചെട്ടിയുടെ അണിടെ കണ്ടു വിട്ടിച്ചാരെ
ഷക്കാര അവര ഇനിക്കെഴുതി തന്നിരിക്കുന്ന ഇ്ന
ചെട്ടിയാര കൈകാണ്ടെ കാര്യം ഒരു അക്ക്രിയായൊ. ഇ
ട്ടിരിക്കെനിന്ന. ഇവിടെ വന്ന ഷക്കട. പറഞ്ഞട
അ ഷക്കാര അക്ഷി ക്കു മേലും. വരുത്തി ചെട്ടിയുടെ പ്യ
മാണം കൈയാൽ അങ്ങൾ മാണം. ന്നെക്കിമട്ട
ന്ടു ക്കാരെ പഴിയായ ഉടകനൊ എക്ക ഉണ്ടുതാക്കുന്ന എ
ഷക്കാര അക്കാല ക്കാല ക്ക. ബോധിച്ചിരിക്കെ വെച്ചിട്ടു
ഉളകാര്യ ആക്കെ അക്കുന്ന ന കൈയാൽ. ആയെ ന്ന ആതയ
ന്നമായം. യതെ എഴുതിയത

എന്നാറ്റുകണക്കുന്ന ഇം മമ്മ മക്കൾ ആ ഷ്ടയുടെനിക്കതി
യുടെ വിവരം. ആയിട്ടുമതി കന കൈയിലെഴുവര
ായമക്കൾ. എന്നാറ. നിക്കതിനിടിനിൽ ദേശത്ത
പാടത്ത ഇന്നയത്തിൽ ക്ക അന്നയമെക്കാട്ടെ അടങ്ങി ന്ന
പണം. ന്നയ ചെന്നാമിൽ ദേശത്ത ആയത പ്ലി യന്ന കൊടുത്ത
ന ദേശത്തിന്നക്കി നിയെ ഉമ്മത ദേശിക്കിൽ പക്കവാട്

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

പടക്കൊട്ടയിൽ നിൽക്കുന്ന ശിപ്പായികൾ കൊട്ടക്കാവലിനു ഉ-
ള്ളതായിട്ട വെച്ചിട്ടുള്ളതിന്നും. തിയ്യതി കൂടിക്കൂടി [illegible]
കൊണ്ടുവന്നിട്ട കൊണ്ടുപോരികയും. [illegible] പടവിന്റെ ഉള്ളിൽ പോരികയും.
തിയ്യതി പോരുമ്പോൾ കഴിഞ്ഞ ശേഷം കൊണ്ടുപോരികയും. [illegible]
[illegible] കൊണ്ടുപോരികയും. അതിന്റെ ശേഷം കൊണ്ടുപോരുന്ന
തിന്നു അവര ശിപ്പായികളെ കൂട്ടിക്കൊണ്ടുവന്നതിനാൽ. അവരെ ശിപ്പാ-
യികൾ തടുത്തു. അവരും കൊട്ടക്കകത്തും ചെയ്യുന്നു — ആയതുകൊണ്ട
ശിപ്പായികളെ അസഖ്യം നാം തന്നെ ആയതുകൊണ്ട കാര്യങ്ങ-
ൾക്കും. ഇവിടെ കച്ചേരിയിൽ വന്ന ആണ്ടറുതിവരെ ബോധ-
കൊട്ടയിൽ നിൽക്കുന്ന ശിപ്പായികളെ ആണ്ടുകൾ വന്നാരെ ആയി
സന്നദ്ധംപോലെ ശമ്പളം തരുവാൻ. എന്നതിനാലും ചെയ്തു. ആ-
യതുകൊണ്ട ഇപ്പോൾ സന്നിധിയിലേക്ക [illegible]
ആക്കി ഉറക്കുന്ന തന്നെ നേരം വരുത്തു. ആയതുവരെ [illegible]
ആക്കിയതിനാൽ അവരോട പിടിക്കുന്ന അദ്ദേഹം. ചെയ്തി-
ന്നു ബോധിക്കുന്നു. അവര വഴിയെ ആണെങ്കിൽ ആക്കുക. [illegible]
[illegible] ആയതുകൊണ്ട ആണ്ടവകൾ പിടിച്ച പാറും. [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
വടക്കെ അധികാരി [illegible] ബോധിപ്പിച്ച [illegible]

[illegible] അവർകളുടെ സന്നിധാനത്തിൽ

ചെയ്ത ഷ്ട ഉള്ള ഒത്തി രുക്ക ടി തക്കടി ഷ്യ പറയ
ന്റെ മെസ്സനബിലിസാക്ഷ്ടി തവർ കർവ ഉള്ളവനാ
ക്കു കരെ രുക്കടി ച്ചി ൾ തദാല ത്ത ദോര ദാഗ ക്കക്ക ത്ത
ഉണ്ണി മെ ക്കിൽ ന എ ട്ടു തി ത ന ഷ്ണ ഉത്ത ന ം ക്ക ക്കവ
സല ം ന്യാ ബെ ളി മി ൾ ഷ്ക ന്യാ ട്ടു തി ൾ പ്പോ ക്ക ക്കാ ം പറഷ്ട
ഉള്ള ത്ത കൊ ചുമ ത ത ത്ത ന ക്കാ ട്ടു വ മ ന ചുന ച്ച ണ്ണ ത്താ
ടി ച്ചി ൾ ഉണ്ണി ത ത്ത ല ഉന്ന ത്ത യെ ക്ക ം ഉന്ന ബ്ബ വെന
മ ചി റി ച്ചു ഉനി ട കൊ ണ്ടു ലതി കമ ം വെണ ം ത്ത മ ള്ള
കെ ളെ കരെ ബി ഷ്ടാൾ ഉണ്ണി മെ ക്കിനെ ക്ക ട്ടി കൊ ണ്ടു
വെന്റെ തലർ ത്ത മ ള്ളക ഉ കാ ട്ടി തതി കമ ം ചെയ്ത ം
ഷ്ട ള്ളകർ ക്കി ട്ടു ന തി ന ട്ട ബെ ഉണ്ണി മെ ക്കിൽ വെവാൻ
രുട ക്കി മാൾ ന ഷ്ട ള്ളകർ ത വരെ ം മെൾ തക്കി ന
ട്ടു ട ത ട്ടു ക്കൾ ക്കാ ട്ടു ത്ത മ ക്കി മ ം വെണ ം ന്ന ത്തെ
ാ ളക്കി ട്ടി ച്ചി ഷ്ട ക്കിൾ തവ ക്ക ട ബി ട്ടി ൾ ഉള്ള ഷ്ട യന ം ഉ
ക്കി ലെ ന ഷ്ട ം ബി നെ ധി ച്ചു ഷ്ട മ ത ഷ്യ ക്ഷി പ്പാൻ ന ജ്ജ
ട്ട ള്ള കെ ള ട്ട ക്ക ക മ ം വെണ ം കൊ ഷ്ട ന്യ യെഷ്ട ഷ്ട ക
മ ക ന മ ാ സം യഷ്ട ത സൽ ത്ത ന്യ ന്നയ ന ട്ട ന വ തി ത തി

ക്കീഴ 2

ശ്രീമതു സകല ഗുണ സംപന്ന നായ സകലയക്ഷ പ്രതിപാലകനാ
ന മിക്ക ഞ്ജ ന മ ന ന ഷ്ണി ത ന ന ത വ ക്ഷ പ്രമണി ക്കാനാന
ത ല ട്ടി ത ല ക്ഷ്മി പ്രസന്ന നാന എ നാൾ ഷ്ട ട ന ത്ത ത വർ കർ
ക്കി ചെ ഷ്ട ഷ്ട ഉള്ള ഒത്തി രുക്ക ടി ത ക്കടി ഷ്യ വ ന യ ന്റെ ഒ
ഷ്ട ന ബിലിസാ ക്ഷ്ടി ത വർ കർ സ ഷ്ട ന്യ യ ഷ്ട മ ത ന യ ത മ ത
വ ഉള്ളവനാ ക്കു ക ന രുക്കടി ച്ചി ലെ ന ക്ക ത ക ണ ക്ക ന ക്കി
മാ ന ത ഷ്ട ന ം ഷ്ട ം രുക്ക ന ച്ചി ന ണ്ണ ദാ ന ത ട്ടി യെ വ
മ ന ഷ്ട ട്ടു ക്ക ബി ക്കി സ ക്ക ന തി ലെ ക്ക ഷ്ട ദാ ന യ ദാൾ
വ ണ ം വ ക്ക വ ൾ ന ഉള്ള ത ത ക്ക ള്ള ട ലെ ക്ക ത ത്ത ന ക്കി

കലെക്കാവടക്കാരപ്പുക്കികൽ തൊമ്മൊടാഗ്ഗാമ്പ്യക്കുഞ്ഞാപ്പിസഹാ —
ഇപ്പൊൾ ~~[illegible]~~ പുക്കികന്നു ഉണ്ടായ്വൎവടന. പുക്കികൽ ത
കപ്പെട്ടവരൻ ആദ്യയിൽ ന്യായ്ഹ്യന്നപറക്കുന്ന അവനപുക്കി
കൽ ഇരിക്കുന്നൊ പൊയിക്കിട്ടിൽ ഹിന്ദവരകുന്നൊ ഉടപ്പിൽ ഉണ്ണൂക്ക
ഞാനുംപ്പെട്ട കൊണ്ടുചെയ്തൊ [illegible] കൊണ്ടു ന്യായം. അവൻ
ദവകിക്കൊ [illegible] കൂടിയടപ്പിരുമിനവിട്ട [illegible] അവൻ [illegible]
അദക്ക [illegible] കിക്കിരെ ന്യൂടിക്കുന്നദിവസ. വടിപ്പു [illegible]
[illegible]. ചൊദ്യക്കൊണ്ടു [illegible] ഇന്നവരെ [illegible]
വ[illegible] ഉൾവന്ന [illegible] അ[illegible]
[illegible] അദിയിൽ ഇട്ടിയിച്ചു അവനെ [illegible]
[illegible] അവന്റെ അന്നുന്ന കൂട്ടി [illegible]
[illegible] വടിച്ചിരിക്കുന്ന [illegible]
[illegible]
ന. [illegible]
2 [illegible] അവന്റെ അദിയിൽ [illegible]
[illegible]
[illegible] — [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

പണവും. വെപരിച്ചൊരിശാപിക്കപണം. ഞ്ഞ ഉറ്റ
അവരുടെ കുട്ടിനപറമെഡാനെന്നാട്ടുകട. വാങ്ങിട്ടു
ഉള്ളത എഴുതിയെക്കുകനന്ത കൊണ്ടുകൊണ്ടു രാജ്ജക്കിങ്ങ ഞാ
ൻ ലയക്കിനിസ്ത്യാനികൾക്ക് എഴുതിയച്ചിരി
ക്കുന്നത അവരെസ്ത്യാനികൾ ഒഴിയാതി
കടവരുത്തിയാൾ ഒന്നിടന കൂടിക്കളെ അയച്ചുകൊ
ണ്ടു ബോധിപ്പിച്ചതനികൾ. ഞങ്ങളുടെ ഉണ്ടികൊണ്ടു
കൊണ്ടു നിന്നു സ്വാമിവരനവർ സ്ത്യാനികൾക്കു കൂ
ട കൂട്ടപറക്കെ പറഞ്ഞിട്ടു നൊരുപട്ടികൊടു
ലക്കം കടത്തിനു പടിക്കാരെ കൊടുവലക്കു ഞചരി
ക്കി കച്ചിനു. അജാനെഴുകച്ചിന്നാട്ടിലെക്കു
ഉത്തമക്കാരനം. ഒപ്പ എഴുതിയ കാരിയത്തിനു. രാജകാര
ങ്ങൾ. ഉണ്ടായിട്ടിരിക്കുന്നു. എന്ന
ശ്രീമഹൂസകലഗുണ സമ്പന്നരായിരിക്കുന്ന ഞങ്ങളെ നൊക്കിത
രുനകച്ചവടപ്രതിനികരുന അച്ചതങ്ങ നൊക്കാരന
അവരിൽ വലക്കിപ്പെ സന്നരായ മഹാമെരുദൃതി സമനധിരന
ന്നരായ മാന്യരായ ശ്രീ ചെയ്യുന്ന ഉള്ളതെ റിക്കണ്ടി ന്യ
വരമെണ്ടിൽ മെത്ര ലിപി സ്ത്യാനികൾക്ക് പാല
ക്കുന്നാങ്ങളെ ഉണ്ടിരുന്ന അച്ചനവർകൾ സലാമത്ത സ
ന്തിഷയത്താൽ. യവനക്ക. നാക്കു. ക്ഷമത്തിലെ റിക്ക
ന്നതുക്കുടനിന്ന അനവനൊക്കാരിയതിൽ ന്യായത്തിലെ ഏഴുതി
കാമക്കവണ്ടിലെ റിക്കന്നാരുക്കി ന്യവരമെണ്ടിൽ മെത്ര
ഉഷ്ട്രിയിൽ സാമൂഹ്യമൊന്നു പിക്കനെമുക്കനെക്കുമ
ച്ചുള്ള തെറിക്കുടിചാരത്തിനു തക്കവണ്ണിറിക്കുന്ന
ലിവനം. ന്യവരമെണ്ടിൽ സാക്ഷരന്യപ്രവെട്ടരസ്യാ
മൂരം. എഴുതിയ അയച്ചകാരിയത്തിനാലെ എഴുവി
വരവും. മനസ്സിലായകയം. ചെക്കു അപ്രകാരം. അനെ
ഉത്തക്കടകൊണ്ടു ഞങ്ങൾ നമ്മുടെ വഴെക്കുമ്പവട്ടരക്കവാ

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] കാൎയ്യ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] കാൎയ്യ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] കാൎയ്യ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] കാൎയ്യ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] കാൎയ്യ [illegible]
[illegible]
[illegible] കാൎയ്യ [illegible]
[illegible]
[illegible]

ന്റിരം തങ്ങൾക്ക ബോധിപ്പിക്കന്നവനു. എഴുതി
നമുക്കു ദൈവവാക്കു തങ്ങൾക്ക ബോധിപ്പിച്ചതിനാലെ
ല എല്ലാവിവരവും മനസ്സിലാകയും ചെയ്യുമെ
ട്ടാ ഉള്ളായ്കയെ ശ്രമിപ്പാലക്കാട്ടുവന്നാന്നിങ്ങൾ കിന്റു
വഹിക്കുന്നതു രറിതൊഞ്ഞ രവെന്നു. എടത്തു ദോഷി
ടിവഹിക്കുന്നു. കിക്കിങ്ങു ഞങ്ങൾ അറിവുള്ളവെന്നു വകാര
ങ്ങൾക്കു അവിടന്നു മാർഗ്ഗജ്ഞാനവെന്നു കൊണ്ടു മാമൂൽ
പ്പടിക്കാറന്റുവശം. ഒരു മിത്രം. കേൾപ്പെട്ടുതിലെ കല്പി
ച്ചാൽ വഹിക്കുവാനും യാത്രിശിവടിക്കളയും. വാങ്ങി
ട്ടു കൊണ്ടു അവകാശിത്വത്തിന്നു കച്ചേരിയിൽ വ
ന്നു കണക്കിൽ എഴുതിച്ചു രേശിതി കൊണ്ടു അനുഭവ
ൽ തക്കവണ്ണം. ഇക്കവെങ്ങൾ ഉറിക്കുന്നതു പെരുമാറ്റ
ത്തിന്നു ക്കിൽ കുട്ടി ശ്വരൻ ശരീരത്തെ ചെയ്തതുകളെ
വെട്ടി കൊന്നു കൊള്ളുമിട്ടു പിടുകൾ കൊള്ളി വെച്ചു
ചുട്ടുകളക കൊണ്ടു ഇന്നിതിന്നു ക്ഷീണം. വെൾവരത്തും. ചെ
ന്നം. വല്ലിതിക്കുന്നു എന്നതിന്റെ ശേഷം ഞാൻ കേൾപ്പുക്കുവർ
ദ്ദയപ്പെട്ടു കകൊണ്ടു ത്തക്കിൽ ശ്രീ ഉള്ളപ്പെട്ടു
ഗുരു ഉം കൊണ്ടു അച്ചെലവായുവെയാൽ യജ്ഞവകാര്യത്തിൽ
ഘജ്ഞവെയാൽ ഉത്തരം വെച്ചുതന്നതു മൊന്നാന്നു ങ്ങളുടെ കൊ
ളി കൊണ്ടു ന്യായം വെങ്ങാലു ദ്ദൂതു കൊണ്ടും ന്യായവരവെ
ങ്ങൾ മെന്നതു ഉള്ളിൽ പിലാമ്പെ കൊണ്ടും അറിക്കെ ചെയ്തു
റ ഞ്ഞവലവണ്ണം. ഉത്തരം. കൊണ്ടക്കാ മൊന്നം. വെക്ക
ത്തിൽ മതൽ കിണ്ണരങ്ങൾ. കിണ്ണവണ്ണം. കച്ചേരിയിൽ ന്ന
ടന്ന കവെണ്ണം. കല്പിക്ക കൊണ്ടു ഞാൻ പിന്നെ കല്പന്ന
ന്ന ലഭിക്കണ മെന്നു എന്നു വെച്ചുകടവു. വാങ്ങി
രങ്ങാക്കിണ്ണവണ്ണം. കൊണ്ടു അമച്ചിതിക്കന്ന നമ്മുടെ ടാവു
കൊണ്ടു ന്യായരവെങ്ങൾ ലായുന്നതുന്ന ത്തിൽ വല്ലിതിക്ക
കൊണ്ടു ഉത്തിട്ടു വെക്കട്ടിരുന്നതു മൊവു. നാലു കടവു

ആയതെല്ലൊ. ഇന്റെ പിന്നെ അവൻ പറയുന്നു എന്റെ പുത്രാ വരുന്നു [illegible] – [illegible] വെളിയിൽ [illegible] – എന്റെ [illegible] [illegible] – എന്നാൽ [illegible] [illegible] [illegible] – [illegible] –

പതിനാലാമത്തെ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

വടക്കെ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] കൽപന പ്രകാരവും. —

[illegible] കൽപന പ്രകാരവും

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] തന്നെ വെക്കെണ്ടു. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] വെക്കെണ്ടു. [illegible]

[illegible]

[illegible] തന്നെ വെക്കെണ്ടു. [illegible]

[illegible]

[illegible] തന്നെ വെക്കെണ്ടു. [illegible]

[illegible] തന്നെ വെക്കെണ്ടു. [illegible]

[illegible] വെക്കെണ്ടു. [illegible]

ക്കി ചെയ്യുന്നതിന്നു തങ്ങൾ നാട്ടുകീഴു കുംപഞ്ഞി [illegible]
മ ചെന്നു [illegible] മേൽ [illegible]
[illegible] ഏഴുതി കൊടുക്ക [illegible] ചെന്നു
ള്ളത [illegible] കൊണ്ടും [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] രണ്ടു ദേശത്തെ [illegible] കൊണ്ട
[illegible]
[illegible]
[illegible] കൊണ്ടു [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] രണ്ടു ദേശവും [illegible]
[illegible] കൊണ്ടു ഈ പ്രകാരം [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ഉള്ളതാകകൊ
ണ്ടും [illegible] ഉള്ളതാകകൊണ്ടും
[illegible] പ്രകാരം [illegible]
[illegible] കൊണ്ടും [illegible]
[illegible]

നമ്പിയാരും. കാര്യം ... പൂജകൾ ... നമ്പിയാർ —
—ന്നിരിക്കുന്നതുമല്ല ... ചെയ്യും. ഓരോ വഴിപാടു —

നമ്പിയാരുടെ നിയമമായിട്ടു ഉണ്ടായിരിക്കുന്ന അതു
ഇവിവന്നാർ ... നിക്കിയിട്ടു ...
... ന്ന കുന്നൽവിക്കു ഒളമലയും. പിടിംപ പെരുമാൾക്കു
ളാരൊടെ ഒക്കൽ എഴുതിയ നിയമമായിട്ടു ഉണ്ടാക്കിയതിനാൽ കംപതി
യുടെ വരിവരല നിഷ്ടൻ ന്നു ... മായിട്ട് എഴുതുന്നവർ എന്നു
നാക്കു വെച്ചിരിക്കുന്ന അവരുടെ എ. ക്കമനാമയിൽ എഴുതി
യക്കുമക്കൾ പു ക്ഷേത്രക്കുടെ ഇവിവന്നാർ നമ്പിയാരുടെ
ടെ വരിവരല നിഷ്ടന്ന കൊളുയിട്ട എഴുവക മകക്കന്മരു
ന. ഒന്നാം ... കൽക്കന്ന വെകൊള്ള ചെയ്തു. കൊടുക്കു
വാൾ ഇതിനാൽ സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്തു ഇവിവന്നാർ നമ്പി
യാരാകുന്നു. അവരുടെ കാരിയക്കാരരായി എന്നിട്ടും. മാന
പ്പെട്ട കാര്യസ്ഥരായി എന്നിട്ടും. നിക്കിവക അല്ലാതെയു
ള്ള ഒരു വകയും. എഴുതുകയും. എടുപ്പിക്കയും. അതാതു
... വിചാരവിക്കുന്നവക്കു. ഒരു. ... വിവിധവിധം.
ഓരോവക ഒന്നാം. എടുപ്പിക്കയും അതാതു എന്നു വെച്ചിരിക്കു
ന്ന ... എഴുതുകയാൽ അതാതു എന്നു നിയമമാ
യി ... നിക്കിയെടുപ്പിക്കേണ്ടുന്നതിന്നു വരു
വ ... കാരരായി. മറ്റു ... കാര്യസ്ഥരാകു. ...
... ഉരുക്കു നടപ്പായിരിക്കുന്നു. ... കക്കു.
അതതു ... കൊടുക്കുന്ന ... നടപ്പു ... ചെയ്തിട്ടു
... ചെയ്യും. മറ്റു ... എ... ചെയ്യും. അവ...

[illegible] ഗ്രഹിപ്പാനായി [illegible] വിശേഷിപ്പിക്കുന്നു [illegible]
[illegible] വരുത്തുവാൻ [illegible] ഞാൻ [illegible]
[illegible] കൊണ്ടുപോകുന്നതായി [illegible]
[illegible] മകൾ [illegible] ഉപദേശങ്ങൾ കല്പനകളും [illegible]
[illegible] മാസനായ [illegible] യശക്കാർ [illegible]
[illegible] ആയത്കൊണ്ട് [illegible]
[illegible] ആയത [illegible] പോകും [illegible]
[illegible] പരമാർത്ഥം [illegible] ഉപായമാകുന്നു
[illegible] ശരീരത്തെ [illegible]
[illegible] മനസ്സിൽ [illegible] ചെയ്തു [illegible]
[illegible] കൊണ്ടു [illegible]
[illegible] പറഞ്ഞു [illegible]
[illegible] കൊണ്ടുവരുന്നു [illegible]
[illegible] അന്നത്തെ [illegible]
[illegible] ദൈവത്തിന്റെ [illegible]
[illegible] എഴുതികൊണ്ട [illegible] കൊ
[illegible] മാസം [illegible]
കൊണ്ട് [illegible] എന്നാൽ [illegible]
[illegible] —

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

നിക്കുന്നതിന്റെ മുമ്പെ ഒദ്ദ്യസ്ഥം ചെലവിടുമ്പൊൾ അവർ
കൾ കാണിക്കേണം. അങ്ങിനെ അവർകളുടെ മുമ്പിൽ നിക്ക
ണം. കൊണ്ടുവരികയും. വെണം. ഇപ്രകാരം ചെയ്താൽ ഉത്ത
മം കൊള്ളണം. ശരീരം നശിക്കുന്ന വെളിവായി നടന്നു
വന്നതിനാൽ ശരീരം അവർകൾ കാണാതെ അവിടെ ഉണ്ടാക്ക
തിനെ കൊണ്ടുനടന്ന കൊടുക്ക അവകാശം. ചെയ്യും. ഇതി
ന്റെ രീതി. അവർകളുടെ ശരീരം ഒരുമിച്ച് കാണുന്നതി
ന്നായത് അതു കൊണ്ടും കൊണ്ടും. വെച്ചിരിക്കുന്ന അവ
യവങ്ങൾ. ഇതു കൊണ്ടു മറ്റുള്ള ഏകവചനത്തിലെ
കാരകങ്ങളിൽ നിന്ന് നിലയങ്ങൾ കാണുന്ന എന്നാൽ പി
തൃവിഭക്തി ആകുന്ന രൂപത്തിലെ കാരണങ്ങൾ കൂടാതെയും
ന്നു നിശ്ചയിക്കുന്നതിൽ അടങ്ങുന്ന ആകുന്ന ഗുണങ്ങൾ
നാമങ്ങൾ ആകും. ശബ്ദം. വചനം ബഹുവചനത്തിൽ
മെടപ്പം — വചനം ബഹുവചനത്തിൽ ചൊല്ലപ്പെടുന്ന
രൂപങ്ങളും ശബ്ദം. ഉദാഹരണം. — കൊണ്ടുള്ള ഏകവചന
ത്തിലെ രൂപങ്ങൾ ഉപയോഗിക്കപ്പെടുന്ന പ്രകാരം.
ഏകവചനത്തിലെ ഉപയോഗിക്കപ്പെടുന്ന
പ്രകാരം. — ഏകവചനത്തിലെ ഉപയോഗിക്കപ്പെടു
ന്ന പ്രകാരം. — ഏകവചനത്തിലെ ഉപ
യോഗിക്കപ്പെടുന്ന പ്രകാരം. — ഇപ്രകാരം നിലനിൽ
ക്കുന്നു — ഇപ്രകാരം. ഏകവചനം
ഒക്കെയും നാമങ്ങൾ ചേർന്നു നിലനിൽക്കു
ന്ന ഒന്നിൽ ഉള്ള രൂപങ്ങൾ പ്രയോഗത്തിന്റെ

ചടങ്ങളെ ഒക്കെയും കല്പിച്ചയച്ച കത്തുകൾ കാണിക്കുവാനു
ന്നത — വിശേഷ. കുട്ടികൾക്കു ഒക്കെയും കുറുപ്പു. കൊണ്ടു
ക്കൊണ്ടു വിശേഷ. കുട്ടിയന്റെ വെണ്ട ചടങ്ങളെ കല്പി
യിൽ വലിയ കൂട്ടമായിട്ടു ഉണ്ടായിട്ടുള്ളത ഒക്കെയും
കുട്ടിയെ അങ്ങോട്ടു പറഞ്ഞയച്ചിരിക്കുന്ന അവനു
ന്നു കൂടുതൽ ഉപദേശിക്കുന്നതിന് എഴുതിക്കൊടുക്ക
ട്ടെ. വേണം. എന്നാൽ കൊടുക്കും സേനയുടെ
സ. സന്തോഷത്തിൽ കല്പിച്ചതിൽ നിന്നും
ക്കുക — ചെയ്തു —

ഉവാ രാജാവ് (ശ്രീ) വടക്കൻ കോഴിക്കോട്ടിലെ
സ്വരൂപം അവർക്കുടെ സ്വന്തമായിട്ടു കൈവശം
ഒതുക്കിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന ഒക്കെയും സ്വരൂപസ്ഥം.
ഇങ്ങനെ പിടിച്ചടക്കിയതിൽ കൊണ്ടുവരുന്നതു കൊണ്ടുവാ
ന്നുവച്ചതാണ. ഉടമ്പടി. പാലക്കാട്ടു. ചെയ്തുകൊണ്ടിരി
ക്കുന്ന സ്വരൂപം രാജാവിന്റെ ശേഷക്കാരന്
കൊടുക്കുന്നതിനു കൂടെ വെച്ചിരിക്കുന്നു.
കിട്ടുന്നതു വരവു ഉടനെ അറിയിക്കേണ്ടതിന്റെ
വെൾപ്പ് അങ്ങോട്ടു കൊടുക്കയും ചെയ്യാം
കൊണ്ടു എഴുതി അയക്കുന്നതു അതുകൊണ്ടാണ.
ഇതാണ. കുടികൊണ്ടിരിക്കുന്ന രാജാവിന്റെ
അത. കുടിയെന്നു പേരു. ചെയ്യാൻ അവരെ
ന. തന്നെ. ഉണ്ട എന്ന വെണം. വെച്ചു. ഉണ്ട. അവർക്ക
ചെയ്ത. ഉണ്ട എന്നു എഴുതിയതു. ഉണ്ട കൂടിവരിക

[illegible]

കളുടെ സന്നിധാനത്തിങ്കൽ. തന്റെ ചെന്നു സങ്കടം പറഞ്ഞതി[illegible]
[illegible] ഉണ്ടാകുന്നു [illegible] ഉള്ള [illegible]
[illegible] കാര്യം [illegible] സാക്ഷികളുടെ
[illegible] വെണം. — [illegible]
[illegible] — ഫലം

ഉപമകൾ യുക്തികൾ

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] അവര്കളുടെ മനസ്സിൽ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] നമ്പിയാര [illegible]

[illegible]

Ma I 767

നാല്പതാമുത്തരം

മഹാരാജശ്രീ [illegible] സായ്പ അവർകളുടെ [illegible]
[illegible]

[illegible]

നാല്പത്തൊന്നാം ഉത്തരം

[illegible] മലയാം [illegible] വടക്കെ അധികാരി
[illegible] മഹാരാജശ്രീ [illegible] സായ്പ അവർകൾക്കു [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

കാരം പൊരായെന്നാ ചന്ദ്രനോക്കം ശെഷം എന്താൻ
നോക്കം സകാടങ്ങൾ കെട്ടവിന്ദം നിഷ്ഠ തിരുമ കൊള്ളുമ
ന്നാ എക്കാവത്രം പാരസ്യ മാത്രിക്കണ്ടത്തിറങ്ങു കൊള്ളുക
ൾ ഒവെണം നിന്നാൾ കൊള്ളും നൃപിയ യഥാനുഭ തണ്ടുവമാ
സംബന്ധമെന്തുക്കിൽ കൊള്ളും ഉത്തമയന്തുമ തക്കർമാസം
ചന്ദ്രമിഴുക്കാര —

ശ്രീമ ക്കൊറ ഉദ്ദിതലെ വം ഞ്ഞ വന്ദശരാമൻ ചെ
ന്ന ആനെരം നാകിൽ ഇറ ശ്വരൻ താം നം ന്നെ
ന ക്കാ മ്പെം ന്നാ ഠ പ ന്റ്ര്ഷ്ഠി ക്കമിപ്പെ ഷ്ഠാ

[illegible]

ചെയ്ത കാൎയ്യങ്ങൾ ഒക്കയും പറഞ്ഞതിന്റെ [illegible]

കാൎയ്യം തീൎക്കണമെന്നു പറകയും ചെയ്തു. [illegible]

[illegible]

ക്കുന്നവനായി കൊണ്ടു സാക്ഷിപ്പ ഇവിട വന്നപ്പോൾ വ
ദത്തെ ടുണ്ടെല്ലോ കൊള്ളപ്പെൽ നമ്പ്യാദവിട്ടുകൊണ്ടു
ത് ഒന്നും കൊടുക്കുന്നില്ലല്ലോ വിന്നൊ അയത്തിനരുത
ലിത്രളും കാട്ടുന്നില്ലല്ലോ വിന്നൊ. വെച്ചു വന്നും അവ
ന്നെ കള ക്കുടിനടക്കുന്ന ആളുകൾ പലരും ഉണ്ടെന്ന
വരും. ക്കുതൽ തക്കുന്നില്ല കാണും പടി ഉള്ളതുകൽ
വില്ലരും. പിറിയപ്പെട്ടു വിട്ടുകൊണ്ടു. ചെയ്തിട്ടും ഇ
വരുന്ന കന്നിമാസത്തിൽ ക്കുതിൽ വിട്ടുകൊണ്ടു വരണ
മെല്ലൊ അയത്തിനരുതല്ലൊ. ഇതുകൊണ്ടു പി
പ്പാറിയിക്കുള്ള. പിറിക്കണ്ടെന്നുവർത്തമാനങ്ങളിൽ
നിപ്പുറത്തു തക്കവണ്ണം. കൽപ്പന ആക്കിയവരെല്ലാ
ൽ ഇവിടന്നു മുടെ ആള കൂടക്കിട്ട് അയച്ചു പട
ലവും. ശ്ലെഷിച്ചു കൊടുക്കുന്ന കൊള്ളപ്പെൽ നമ്പ്യാരു
സമാധാനമായിട്ടു വിറ്റ എങ്കിൽ വരുത്തുകൊള്ളാം.
തിരന്നെ ആളുകൾ കണ്ണവിക്കിൽ തന്നെല്ലൊന്നാം.
കൊമ്പഞ്ഞിക്കു മുതൽ. പൈതൽ ശിക്ഷിച്ചു കിഴിക്ക
ള്ളതുമ്പൽ വാദമിൽ സാമ്പ്രദായങ്ങൾ അവസര
പദുക്കാരെ പിറിക്കണ്ടെ വർത്തമാനങ്ങളിൽ

[illegible]

2nd

Whatsoever Officer or Sepoys shall strike or offer to strike his superior Officer while in the execution of his Duty or disobeys the Orders of his Commanding Officer, on any Pretence whatever, shall suffer Death or any other Punishment his Judges shall inflict upon him. —

3rd

Whatsoever Man becoming a Sepoy of the Company's Service, & having receiv'd his Pay, deserts, ~~being~~ upon seiz'd & brought back, shall be brought to a Court Martial when convicted of the Crime He shall suffer Death or any other Punishment his Judges may think proper to sentence him.

4th Whatsoever Havildar

Ma I 767

ചതിയിലെങ്കിലും അവരെ തീമ്പിന്നെങ്കിലും നെല

ക്കാരം നെങ്കിലും. യതൊരു ആത്തിനെങ്കിലും മെൽ അ

ന്യർ കൽപനയുടെതെ ഒയിരുപൊരുൾ വിസ്തരി

ച്ചു ക്കാരം. പൊരുളെ ഉള്ളിശിക്ഷ ചെയ്യുന്നു.

൫

യതൊരു അന്യർ ഹിതിങ്കലും യതൊരു അശിച്ചയിൽ ഞ

ങ്കിലും യതൊരു അന്തൽ മുൾദവ പദങ്ങൾ പ്പൊരു പടു

ഉ. പട്ടു ഒളിച്ചു പൊരുൾ പദങ്ങൾ കൊടുത്തു വന്നാവി

ന്നു ദിച്ചു ക്കാരം. കണ്ടോൽ വിസ്താര ഉപിയതിപൊരുളെ

യുള്ളി ശിക്ഷ കൊടുക്കുന്നു.

൬

ശിച്ചയിടെമെൽ അവൾ അതെങ്കിലും. ഒരു ക്കാരം.

ചെയ്യുന്നു ശിച്ചയിലുടക്ക് ഉനസ്തി ബൊധിച്ചതു

ഹിളയമ്മവല്ലതും മെൽ അപ്പരദു കൂപരുത്ത

യുമെന്നു. ഹിനാൽ അങ്ങയ. ഉരിയതിപൊരുളെ

വിസ്തരിക്കുന്നു.

൭

യതൊരു ശിച്ചയിൽ അവരെ കൊടുത്തിങ്കിലും. അറി

ന്റെ കൊടുക്കപ്പെട്ടെങ്കിലും. പദം തെളികാഹിങ്കലും.

പടിതാക്കു കാഹിങ്കലും. ചെന്നാൽ അവനി ~~...~~

~~...~~ടവിൽ ചെയ്യുന്നു ക്കാരം. പൊരുളെയു

ള്ള ശിക്ഷ ചെയ്യുന്ന ശേഷം. പൊരുളിന്റെ മെൽ അ

ച്ചു പൊരുളെ ഉപചരിപ്പിക്കുന്നു. —

അറുകൂ അറിയിക്കുന്ന അതുകൊണ്ടു അവിടത്ത.
ഉകൂ അറിയപ്പെടുകെ കൊണ്ടു കെട്ടുകൽവിക്കുന്ന ഉകൾ
ഇടുക്കവരുമെന്ന കൊണ്ടു അനിപ്പ പോയി. വത്തോടു
നം. ഒക്കനു ജ്ജൽ. കുടിവദകയ്യും. ചെയ്യു. ഇ
നാൽ കൊടുപ്പും. അമ്പലത്തെ കക്കടകത്തോടു സംവ
ത്തിനൊടും. തിരിയത്തി ഇടിയുന്തിയക്കുന്നു.

~~[illegible]~~

൭

യകൊരു അപ്പെർ ഇിക്കൂ. യകൊരു ശിപ്പടിയി
ഇിക്കൂ. മെൽ അപ്പെർ ക്കകൂക്ക ഇിക്കൂ. തപ്പവട
ഉകൂക ഇിക്കൂ. അവൻ ദ്രവിത്തി ചെയ്യുന്ന സമ
യത്ത മെൽ അപ്പർ കൽപ്പന പ്രകാരം കെൾക്കാതെ
തകൂ ഇടുക്കുക മെക്കൂ. ചെതൽ അവനെ
കൂടുന്ന അകപ്പെടുകെ കൊണ്ടു അവൻ്റെ കുററം. വി
ചാരിക്കുന്ന അതെമെന്നു പൊലെ.

൭

യകൊരു കെൽപന്തൊരു ശിപ്പടിയിൽ അയിരാവ
ടുകുകൽ വന്ന മനുഷ്യൻ വക്കെ ഉദിച്ചു പൊയതൽ
അവനെ പിടിച്ചു കെട്ടുവാൻ. വിചാരിച്ചു. കുററം.
കൂടാതെ അവനെ കൊടുക്കുന്ന അകപ്പെടിക്കിൽ വി
സ്തരിക്കുന്ന അതെബി പൊലെ ഉള്ള ശിക്ഷ ചെയ്യുന്നു.

യ കെട്ടുമെൽ വൽടുടെ ഇിക്കൂ. നടയ കൊണ്ടിക്കൂ ശി

or Naique or Sepoy shall Absent himself from his Company, Post, or any Station whatever without the permission of his Commanding Officer, shall be brought to Trial & punished agreable to the nature of his Crime.

5th —

Whatsoever Officer or Soldier shall persuade any other Officer or Sepoy to desert the Companys Service, Shall be brought to trial, If convicted of the Crime. shall suffer such Punishment as shall be inflicted upon him by his Examiners.

6th —

Whatever Sepoy thinks himself wrong'd by his Superior Officer, must complain thereof to the Commanding Officer of the Battn. he belongs to then his Complaint shall be investigated agreable to the Custom. —

7th

Whatever Sepoy shall lose, spoil or sell his Arms or Accoutrements shall be confined & punished agreable to the Nature of his Crime & his Pay deducted sufficient to pay the Amount of the loss. —

3

ൗ പ ത യ ന ഷ! ഞ ഞ്ഞ റ ററ ഉ ഊ ൠ

ഹ്മ ദ ദൗ ഞ ഷ ന്മ! ക ഖ ഗ ഘ ങ ച ഛ ജ

ഥ ത ഫ ദ ധ ന പ ഫ ബ ഭ മ യ ര ല വ

ക്ഷ!

കു കൂ കൃ കഌ കൡ കെ കേ കൈ കൊ കോ കൌ കം കഃ

ഖു ഖൂ ഖഌ ഖൡ ഖെ ഖേ ഖൈ ഖൊ ഖോ ഖൌ ഖം ഖഃ

ഗു ഗൂ ഗഌ ഗൡ ഗെ ഗേ ഗൈ ഗൊ ഗോ ഗൌ ഗം ഗഃ

ഘു ഘൂ ഘഌ ഘൡ ഘെ ഘേ ഘൈ ഘൊ ഘോ ഘൌ ഘം ഘഃ

ങു ങൂ ങഌ ങൡ ങെ ങേ ങൈ ങൊ ങോ ങൌ ങം ങഃ

ചു ചൂ ചഌ ചൡ ചെ ചേ ചൈ ചൊ ചോ ചൌ ചം ചഃ

ഛു ഛൂ ഛഌ ഛൡ ഛെ ഛേ ഛൈ ഛൊ ഛോ ഛൌ ഛം ഛഃ

ജു ജൂ ജഌ ജൡ ജെ ജേ ജൈ ജൊ ജോ ജൌ ജം ജഃ

ഝു ഝൂ ഝഌ ഝൡ ഝെ ഝേ ഝൈ ഝൊ ഝോ ഝൌ ഝം ഝഃ

ഞു ഞൂ ഞഌ ഞൡ ഞെ ഞേ ഞൈ ഞൊ ഞോ ഞൌ ഞം ഞഃ

ടൡ ടെ ടേ ടൈ ടൊ ടോ ടൌ ടം ടഃ

ഠഌ ഠൡ ഠെ ഠേ ഠൈ ഠൊ ഠോ ഠൌ ഠം ഠഃ

ഡു ഡൂ ഡഌ ഡൡ ഡെ ഡേ ഡൈ ഡൊ ഡോ ഡൌ ഡം ഡഃ

ഢു ഢഌ ഢൡ ഢെ ഢേ ഢൈ ഢൊ ഢോ ഢൌ ഢം ഢഃ

ണു ണൂ ണഌ ണൡ ണെ ണേ ണൈ ണൊ ണോ ണൌ ണം ണഃ

തു തഌ തൡ തെ തേ തൈ തൊ തോ തൌ തം തഃ

ഥു ഥൂ ഥഌ ഥൡ ഥെ ഥേ ഥൈ ഥൊ ഥോ ഥൌ ഥം ഥഃ

ദഌ ദൡ ദെ ദേ ദൈ ദൊ ദോ ദൌ ദം ദഃ